

سبحن الذی 15

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
وَبِحَمْدِكَ
وَبِحَمْدِكَ
وَبِحَمْدِكَ

لفظی اور با محاورہ ترجمہ

www.KitaboSunnat.com

نگہت ہاشمی

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے درج ذیل ای میل ایڈریس
پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 library@mohaddis.com

آيَاتُهَا ۱۱۱

۱۴ سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ ۵۰

رُكُوعَاتُهَا ۱۲

سورہ بنی اسرائیل کی ہے اس میں ایک سو گیارہ آیات اور بارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام اللہ کے وسیع رحمت والا نہایت رحم والا ہے

اللہ تعالیٰ کے نام سے جو وسیع رحمت والا نہایت رحم والا ہے۔

سُبْحٰنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعِبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

پاک ہے وہ جو رات کو لے گیا اپنے بندے کو ایک رات مسجد حرام سے

پاک ہے وہ (اللہ) جو اپنے بندے کو ایک رات مسجد حرام سے دور کی

اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ

دور کی اس مسجد تک وہ جو برکت دی ہم نے اس کے ماحول کو تاکہ ہم دکھائیں اسے

اس مسجد تک لے گیا جس کے ماحول کو ہم نے برکت دی ہے تاکہ ہم اسے اپنی کچھ نشانیاں دکھائیں،

مِّنْ اٰیٰتِنَا اِنَّهُ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝۱ وَاٰتِنَا

اپنی کچھ نشانیاں بلاشبہ وہ وہ سب کچھ سننے والا سب کچھ دیکھنے والا ہے اور دی ہم نے

بلاشبہ وہ سب کچھ سننے والا، سب کچھ دیکھنے والا ہے۔ (1) اور ہم نے موسیٰ کو

مُوسٰی الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْ اِسْرٰٓءِیْلَ اِلَّا

موسیٰ کو کتاب اور بنایا ہم نے اسے ہدایت بنی اسرائیل کے لیے یہ کہ نہ

کتاب دی اور اسے ہم نے بنی اسرائیل کے لیے ہدایت بنایا کہ

تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِیْ وَكِیْلًا ۝۲ ذُرِّیَّةً مِّنْ

تم بناؤ میرے سوا کسی کو کارساز اے اولاد ان لوگوں کی جن کو

میرے سوا کسی کو کارساز نہ بنانا۔ (2) اے ان لوگوں کی اولاد جنہیں

حَصَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ۝

سوار کیا ہم نے ساتھ نوح کے یقیناً وہ تھا بندہ شکر گزار

ہم نے نوح کے ساتھ سوار کیا تھا! یقیناً وہ بڑا ہی شکر گزار بندہ تھا۔ (3)

وَقَصِينَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ

اور فیصلہ کر دیا تھا ہم نے طرف بنی اسرائیل کی کتاب میں کہ یقیناً تم ضرور فساد کرو گے

اور ہم نے کتاب میں بنی اسرائیل کے لیے فیصلہ کر دیا تھا

فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِتَعْلُنَّ عَلُوًّا كَبِيرًا ۝

زمین میں دو بار اور تم ضرور سرکشی کرو گے سرکشی بڑی پھر جب

کہ یقیناً تم دو بار زمین میں ضرور فساد کرو گے اور تم یقیناً ضرور سرکشی کرو گے، بڑی سرکشی۔ (4) پھر جب

جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا

آ گیا وعدہ ان دونوں میں سے پہلی کا بھیجے ہم نے تم پر بندے اپنے

ان دونوں میں سے پہلی کا وعدہ آ گیا تو ہم نے

أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ

جنگ جو سخت پس وہ گھس گئے درمیان گھروں کے اور تھا

تم پر اپنے سخت جنگ جو بندوں کو بھیجا پس وہ گھروں میں گھس گئے

وَعَدَا مَفْعُولًا ۝ ثُمَّ سَادَدْنَا لَكُمْ الْكُرَاهَةَ عَلَيْهِمْ

وعدہ پورا کیا ہوا پھر غلبہ دے دیا ہم نے تمہیں دوبارہ ان پر

اور وہ ایک وعدہ تھا جو پورا کیا ہوا تھا۔ (5) پھر ہم نے ان پر دوبارہ تمہیں غلبہ دے دیا

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَبْنَاءٍ وَجَعَلْنَاهُمْ أَكْثَرَ

اور مدد دی ہم نے تمہیں مالوں کے ساتھ اور بیٹوں کے ساتھ اور کر دیا ہم نے تمہیں زیادہ

اور ہم نے مالوں اور بیٹوں سے تمہیں مدد دی اور ہم نے تمہیں

نَفِيرًا ① إِنَّ أَحْسَنَكُمْ أَحْسَنُكُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ

تعداد میں اگر بھلائی کی تم نے (تو) بھلائی کی تم نے اپنے آپ کے لیے اور اگر
تعداد میں زیادہ کر دیا۔ (6) اگر تم نے بھلائی کی، تو تم نے اپنے آپ کے لیے بھلائی کی اور اگر

أَسَاتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسْوَأَ

برائی کی تم نے تو ان کے لیے ہے چنانچہ جب آگیا وعدہ دوسرا تاکہ وہ بگاڑ دیں
تم نے برائی کی تو (وہ بھی) ان کے لیے ہے، چنانچہ جب دوسرا وعدہ آگیا (تو ہم نے اور لوگ تم پر مسلط کر دیے)

وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ

تمہارے چہرے اور تاکہ وہ داخل ہو جائیں مسجد میں جیسے داخل ہوئے وہ اس میں
تاکہ وہ تمہارے چہرے بگاڑ دیں اور تاکہ وہ مسجد میں داخل ہو جائیں، جیسے وہ پہلی بار

أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيَتَّبِعُوا مَا عَلُوا تَثِيرًا ②

پہلی بار اور تاکہ وہ بر باد کر دیں جس چیز پر وہ غلبہ پائیں بری طرح تباہ و برباد کرنا
اس میں داخل ہوئے تھے اور تاکہ جس چیز پر بھی وہ غلبہ پائیں اسے بر باد کر دیں، بری طرح تباہ و برباد کرنا۔ (7)

عَلَى سَابِقِكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ

قریب ہے تمہارا رب یہ کہ رحم کرے تم پر اور اگر دوبارہ کرو گے تم
قریب ہے کہ تمہارا رب تم پر رحم کرے اور اگر تم دوبارہ کرو گے

عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ③ إِنَّ

تو ہم بھی دوبارہ کریں گے اور بنایا ہم نے جہنم کو کافروں کے لیے قید خانہ یقیناً
تو ہم بھی دوبارہ کریں گے اور ہم نے جہنم کو کافروں کے لیے قید خانہ بنایا ہے۔ (8) یقیناً

هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ

یہ قرآن ہدایت دیتا ہے اُس (راستہ) کے لیے جو وہ سب سے سیدھا ہے
یہ قرآن وہ راستہ دکھاتا ہے جو سب سے سیدھا ہے

وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ

اور وہ بشارت دیتا ہے مومنوں کو وہ لوگ جو عمل کرتے ہیں نیک یقیناً

اور وہ ان مومنوں کو بشارت دیتا ہے جو نیک عمل کرتے ہیں کہ یقیناً

لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝ وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

اُن کے لیے اجر ہے بہت بڑا اور یقیناً وہ لوگ جو نہیں ایمان لاتے آخرت پر

اُن کے لیے بہت بڑا اجر ہے۔ (9) اور یقیناً جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے

أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ وَيَذُكُّ الْإِنْسَانَ

تیار کر رکھا ہے ہم نے اُن کے لیے عذاب دردناک اور دُعا کرتا ہے انسان

اُن کے لیے ہم نے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ (10) اور انسان

بِالشِّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۝

شرکی دُعا ہوتی ہے اس کی بھلائی کی اور (ہمیشہ سے) ہے انسان بڑا ہی جلد باز

شر کے لیے بھی ویسے ہی دُعا کرتا ہے جیسے اس کی بھلائی کی دُعا ہوتی ہے اور انسان ہمیشہ سے بڑا ہی جلد باز ہے۔ (11)

وَجَعَلْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ آيَةً اللَّيْلِ

اور بنایا ہم نے رات کو اور دن کو دو نشانیاں پھر بے نور کر دیا ہم نے رات کی نشانی کو

اور ہم نے رات اور دن کو دو نشانیاں بنایا پھر ہم نے رات کی نشانی کو بے نور کر دیا

وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ

اور بنایا ہم نے نشانی کو دن کی روشن تاکہ تم تلاش کر سکو فضل اپنے رب کا

اور دن کی نشانی کو روشن بنایا ہے تاکہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کر سکو اور

وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ

اور تاکہ تم معلوم کر سکو تعداد برسوں کی اور حساب اور ہر چیز

تاکہ تم برسوں کی تعداد اور حساب معلوم کر سکو اور ہر چیز کو

فَصَلُّهُ تَفْصِيلاً ۱۱ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ

کھول کر بیان کیا ہے ہم نے اسے خوب کھول کر بیان کرنا اور ہر انسان لازم کر دیا ہے ہم نے اس کے لیے

ہم نے خوب کھول کر بیان کیا ہے، خوب کھول کر بیان کرنا۔ (12) اور ہر انسان کا نصیب

طَائِرَةً فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا

اس کا نصیب اس کی گردن میں اور ہم نکالیں گے اس کے لیے قیامت کے دن ایک کتاب
ہم نے اس کی گردن میں لازم کر دیا ہے اور ہم قیامت کے دن اس کے لیے ایک کتاب نکالیں گے جسے وہ

يَأْتِيهِ مَنشُورًا ۱۲ اِقْرَأْ كِتَابَكَ ۱۳ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ

وہ پائے گا اس کو کھلی ہوئی پڑھ اپنی کتاب کافی ہو آپ خود آج کے دن
کھلی ہوئی پائے گا۔ (13) پڑھ اپنا نامہ اعمال! آج کے دن تم اپنے اوپر

عَلَيْكَ حَسِيبًا ۱۴ مَن اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۱۵

اپنے اوپر حساب لینے والے جس نے ہدایت پائی تو یقیناً وہ ہدایت پاتا ہے اپنی ذات کے لیے
خود حساب لینے والے کافی ہو۔ (14) جو ہدایت پاتا ہے وہ اپنی ذات کے لیے ہدایت پاتا ہے۔

وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

اور جو گمراہ ہوا ہے تو یقیناً وہ گمراہ ہوتا ہے اور اپنے اور نہیں بوجھ اٹھاتی کوئی بوجھ اٹھانے والی
اور جو گمراہ ہوا ہے اپنے آپ پر گمراہ ہوتا ہے۔ اور کوئی بوجھ اٹھانے والی (جان)

وَزْرًا أُخْرَىٰ ۱۶ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ

بوجھ کسی دوسری کا اور نہیں تھے ہم عذاب دینے والے یہاں تک کہ ہم بھیجیں
کسی دوسری کا بوجھ نہیں اٹھاتی اور ہم کبھی عذاب دینے والے نہیں جب تک

رَسُولًا ۱۷ وَإِذَا أَرَادْنَا أَنْ نَهْلِكَ قَرْيَةً

کوئی رسول اور جب ارادہ کرتے ہیں ہم یہ کہ ہم ہلاک کر دیں کسی بستی کو
کہ ہم کوئی رسول نہ بھیجیں۔ (15) اور جب ہم ارادہ کرتے ہیں کہ ہم کسی بستی کو ہلاک کر دیں تو

أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ

حکم دیتے ہیں ہم اُس کے خوشحال لوگوں کو چنانچہ وہ نافرمانی کرتے ہیں اس میں تو ثابت ہو جاتی ہے
اُس کے خوشحال لوگوں کو ہم حکم دیتے ہیں، چنانچہ وہ اس میں نافرمانی کرتے ہیں تو بات ان پر ثابت ہو جاتی ہے

عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا

ان پر بات پھر برباد کر دیتے ہیں ہم ان کو بُری طرح تباہ کرنا اور کتنے ہی ہلاک کر دیا ہم نے
پھر ہم اُسے برباد کر کے رکھ دیتے ہیں، بری طرح تباہ و برباد کرتا۔ (16) اور کتنے ہی زمانے کے لوگوں کو

مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ

زمانے کے لوگوں کو نوح کے بعد اور کافی ہے آپ کا رب گناہوں سے
ہم نے نوح کے بعد ہلاک کر دیا؟ اور آپ کا رب اپنے بندوں کے گناہوں کی

عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ

اپنے بندوں کے پوری طرح خبر رکھنے والا سب کچھ دیکھنے والا ہے جو ہے ارادہ کرتا
پوری طرح خبر رکھنے والا، سب کچھ دیکھنے والا کافی ہے۔ (17) جو شخص جلدی دانی کا ارادہ کرتا ہے

الْعَاجِلَةَ دَالِي (دُنْيَا) كَمَا هُمْ جَلْدِي دِيں گے اِس مِیں جُو هِم چَاهِيں گے جِس كے لِي

جلدی دالی (دنیا) کا ہم جلدی دیں گے اسے اس میں جو ہم چاہیں گے جس کے لیے
تو اُسے ہم اسی میں جلدی دیں گے جو ہم چاہیں گے جس کے لیے

تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا

ہم ارادہ کریں گے پھر بنا رکھی ہے ہم نے اُس کے لیے جہنم وہ داخل ہوگا اس میں مذمت کیا ہوا
ہم ارادہ کریں گے پھر اُس کے لیے ہم نے جہنم بنا رکھی ہے، وہ مذمت کیا ہوا

مَذْحُورًا ﴿١٨﴾ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا

دھنکارا ہوا اور جس نے ارادہ کیا آخرت کا اور اُس نے کوشش کی اُس کے لیے
دھنکارا ہوا اس میں داخل ہوگا۔ (18) اور جس نے آخرت کا ارادہ کیا اور

سَعِيهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعِيهِمْ

اس کے لائق کوشش جب کہ وہ مومن ہو تو یہی لوگ ہیں (ہمیشہ سے) ہے جن کی کوشش اس کے لیے اس کے لائق کوشش کی، جب کہ وہ مومن ہو تو یہی لوگ ہیں جن کی کوشش

مَسْكُورًا ۱۹) كَلَّا نُبَدُّ هَٰؤُلَاءِ وَهَٰؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ

قدر کی ہوئی ہر ایک کو ہم مدد دیتے ہیں اُن کو بھی اور ان کو بھی عطا سے ہمیشہ سے قبل قدر ہے۔ (19) اُن کو بھی اور ان کو بھی ہم آپ کے رب کی

رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۲۰) اُنْظُرْ كَيْفَ

آپ کے رب کی اور کبھی نہیں ہے عطا آپ کے رب کی رو کی گئی دیکھو کیسے عطا سے مدد دیتے ہیں اور آپ کے رب کی عطا کو کبھی روکا نہیں گیا۔ (20) دیکھو کیسے

فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ دَرَجَاتٍ

فضیلت دی ہم نے اُن میں سے بعض کو بعض پر اور یقیناً آخرت بہت بڑی ہے درجات میں ہم نے ان میں سے بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے؟ اور یقیناً آخرت درجات کے اعتبار سے بہت بڑی

وَالْكَبْرُ تَفْضِيلًا ۲۱) لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ

اور بہت بڑی ہے فضیلت کے اعتبار سے نہ آپ بنائیں ساتھ اللہ تعالیٰ کے معبود دوسرا اور فضیلت کے اعتبار سے بھی بہت بڑی ہے۔ (21) آپ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو معبود نہ بنائیں

فَتَقَعْدَ مَذْمُومًا مَّخْذُومًا ۲۲) وَقَضَىٰ رَبُّكَ

ورنہ آپ بیٹھے رہیں گے مذمت شدہ بے یار و مددگار اور فیصلہ کر دیا آپ کے رب نے ورنہ آپ مذمت شدہ، بے یار و مددگار ہو کر بیٹھ رہیں گے۔ (22) اور آپ کے رب نے فیصلہ کر دیا ہے

إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا

یہ کہ نہ تم عبادت کرو سوائے اُس کے اور والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرو اگر تم اس کے سوا کسی اور کی عبادت نہ کرو اور والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرو اگر

يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا

وہ پہنچ جائے آپ کے پاس بڑھاپے کو اُن دونوں میں سے ایک یا وہ دونوں تو نہ

آپ کے پاس ان دونوں میں سے ایک یا دونوں بڑھاپے کو پہنچ جائیں تو

تَقُلْ لَّهُمَا آفٌ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا

تم کہو اُن دونوں کے لیے آف اور نہ ہی تم جھڑکو اُن دونوں کو اور کہہ اُن دونوں سے

ان دونوں کو "آف" تک نہ کہو اور نہ ہی ان کو جھڑکواور

قَوْلًا كَرِيمًا ٢٣) وَاحْفَظْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ

بات عزت والی اور جھکائے رکھو اُن دونوں کے لیے بازو تواضع کا

ان سے عزت والی بات کرو۔ (23) اور ان کے لیے تواضع کا بازو

مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْنِيَا كَمَا رَحِمْتَنِي

رحم دلی سے اور کہہ اے میرے رب اُن دونوں پر رحم فرما جیسے ان دونوں نے پالا تھا مجھے

رحم دلی سے جھکائے رکھو اور کہو کہ اے میرے رب! ان دونوں پر رحم فرما جیسے انہوں نے مجھے

صَغِيرًا ٢٤) رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ط

بچپن میں (چھوٹے ہونے کی حالت میں) رب تمہارا زیادہ جاننے والا ہے اس کو جو تمہارے دلوں میں ہے

بچپن میں پالا تھا۔ (24) تمہارا رب زیادہ جاننے والا ہے جو تمہارے دلوں میں ہے۔

إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ

اگر تم ہوئے نیک تو یقیناً وہ (ہمیشہ سے) ہے بار بار رجوع کرنے والوں کے لیے

اگر تم نیک ہوئے تو یقیناً وہ ہمیشہ سے بار بار رجوع کرنے والوں کے لیے

عَفُورًا ٢٥) وَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْيَسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ

بے حد بخشنے والا اور دے دو رشتہ دار کو حق اس کا اور مسکین کو اور مسافر کو

بے حد بخشنے والا ہے۔ (25) اور رشتے دار کو اس کا حق دواور مسکین اور مسافر کو بھی

وَلَا تُبَدِّرْ ۖ وَتَبَدِّرًا ۖ إِنَّ السُّبْدِيرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ

اور نہ تم بے جا خرچ کرو بے جا خرچ کرنا یقیناً بے جا خرچ کرنے والے (ہمیشہ سے) ہیں بھائی

اور تم بے جا خرچ نہ کرو، بے جا خرچ کرنا۔ (26) یقیناً بے جا خرچ کرنے والے ہمیشہ سے

الشَّيْطَانِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۖ وَأَمَّا

شیاطین کے اور (ہمیشہ سے) ہے شیطان اپنے رب کا بڑا ہی ناشکرا اور اگر

شیاطین کے بھائی ہیں اور شیطان ہمیشہ سے اپنے رب کا بڑا ہی ناشکرا ہے۔ (27) اور اگر

تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُومًا

تم نے ضرور منہ موڑنا ہو ان سے تلاش میں کسی رحمت کی اپنے رب کی تم امید رکھتے ہو جس کی

تم نے اپنے رب کی کسی رحمت کی تلاش میں جس کی تم امید رکھتے ہو ان سے ضرور منہ موڑنا ہو

فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ۖ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً

تو کہہ دو ان سے بات آسان اور نہ تم رکھو اپنا ہاتھ بندھا ہوا

تو بھی ان سے وہ بات کہو جس میں آسانی ہو۔ (28) اور اپنا ہاتھ نہ تو اپنی گردن سے بندھا ہوا رکھو

إِلَىٰ عُنُقِكَ ۖ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعَدَ مَلُومًا

اپنی گردن سے اور نہ تم کھول دو اسے پورا کھولنا کہ تم بیٹھ رہو ملامت زدہ

اور نہ اسے کھول دو، پورا کھولنا کہ ملامت زدہ، تھکے ماندے ہو کر

مَّحْسُورًا ۖ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ

تھکے ماندے ہو کر یقیناً رب تمہارا کشادہ کرتا ہے رزق جس کے لیے وہ چاہتا ہے

بیٹھ رہو۔ (29) یقیناً تمہارا رب جس کا چاہتا ہے رزق کشادہ کر دیتا ہے

وَيَقْدِرُ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۖ

اور وہ تنگ کرتا ہے یقیناً وہ (ہمیشہ سے) ہے اپنے بندوں کی پوری خبر رکھنے والا سب کچھ دیکھنے والا

اور تنگ بھی کر دیتا ہے، وہ ہمیشہ سے ہی اپنے بندوں کی پوری خبر رکھنے والا، سب کچھ دیکھنے والا ہے۔ (30)

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ

اور نہ تم قتل کرو اپنی اولاد کو ڈر سے مفلسی کے ہم رزق دیتے ہیں انہیں

اور اپنی اولاد کو مفلسی کے ڈر سے قتل نہ کرو ہم انہیں بھی رزق دیتے ہیں

وَأَيَّاكُمْ ۖ إِنَّا قَتَلْتَهُمْ كَانَتْ خِطَاً كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَىٰ

اور تمہیں بھی یقیناً قتل اُن کا (ہمیشہ سے) ہے گناہ بہت بڑا اور نہ تم قریب جاؤ زنا کے

اور تمہیں بھی، یقیناً اُن کا قتل ہمیشہ سے بہت بڑا گناہ ہے۔ (31) اور زنا کے قریب بھی نہ جاؤ

إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ

یقیناً وہ (ہمیشہ سے) ہے بڑی بے حیائی اور مُرَا راسخ اور نہ تم قتل کرو کسی جان کو

یقیناً وہ ہمیشہ سے بڑی بے حیائی ہے اور مُرَا راسخ ہے۔ (32) اور کسی جان کو

الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَمَنْ قَتَلَ

وہ جسے حرام ٹھہرایا ہے اللہ تعالیٰ نے مگر حق کے ساتھ اور جو کوئی قتل کیا گیا ہو

جسے اللہ تعالیٰ نے حرام ٹھہرایا ہے قتل نہ کرو مگر حق کے ساتھ اور جو کوئی مظلومانہ قتل کیا گیا

مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفُ

مظلومانہ تو یقیناً دیا ہم نے اس کے ولی کو پورا غلبہ چنانچہ وہ نہ حد سے بڑھے

تو یقیناً ہم نے اُس کے ولی کو پورا غلبہ دیا ہے چنانچہ وہ قتل میں حد سے نہ بڑھے،

فِي الْقَتْلِ ۖ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ

قتل میں یقیناً وہ ہوگا مدد دیا ہوا اور نہ تم قریب جاؤ مال کے یتیم کے

یقیناً وہ مدد دیا ہوا ہوگا۔ (33) اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ

إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ

مگر اس طریقے سے جو وہ بہت ہی اچھا ہو یہاں تک کہ وہ پہنچ جائے اپنی جوانی کو

مگر اس طریقے سے جو بہت ہی اچھا طریقہ ہو، یہاں تک کہ وہ اپنی جوانی کو پہنچ جائے

وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ٣٣ وَأَوْفُوا الْكَيْدَ

اور پورا کرو عہد کو یقیناً عہد ہوگا سوال کیا جائے گا اور پورا کرو ماپ کو

اور عہد کو پورا کرو یقیناً عہد کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔ (34) اور

إِذَا كُنتُمْ وَرَثًا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ٣٤ ذَلِكَ خَيْرٌ

جب ماپ کرو تم اور تولا کرو ترازو سے سیدھی یہ بہتر ہے

جب ماپ کرو تو پورا پورا ماپ کرو اور سیدھی ترازو سے تولا کرو یہی بہتر ہے

وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٣٥ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ

اور زیادہ اچھا ہے انجام کے اعتبار سے اور نہ تم پیچھے پڑو اس چیز کے جو نہیں تمہیں جس کا

اور انجام کے اعتبار سے زیادہ اچھا ہے۔ (35) اور اس چیز کے پیچھے نہ پڑو جس کا تمہیں کوئی علم نہیں

عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ

کوئی علم یقیناً کان اور آنکھ اور دل ان میں ہر ایک ہوگی

یقیناً کان، آنکھ اور دل ان میں سے ہر ایک کے متعلق

عَنْهُ مَسْئُولًا ٣٦ وَلَا تَشْسِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ

اس سے متعلق باز پرس اور نہ تم چلو زمین میں اگر کر یقیناً تم کبھی نہیں

سوال ہوگا۔ (36) اور زمین میں اگر نہ چلو، یقیناً تم

تَخْرُقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ٣٧ كُلُّ ذَلِكَ

پھاڑسکو گے زمین کو اور نہ کبھی تم پہنچ پاؤ گے پہاڑوں کی بلندی کو یہ سب کام

زمین کو کبھی نہیں پھاڑسکو گے اور نہ کبھی پہاڑوں کی بلندی کو پہنچ پاؤ گے۔ (37) یہ سب کام،

كَانَ سَبِيئَةً عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ٣٨ ذَلِكَ مِمَّا

(ہمیشہ سے) ہے بُرائی ان کی نزدیک آپ کے رب کے ناپسندیدہ یہ اس میں سے ہیں جو

ان کی بُرائی آپ کے رب کے نزدیک ہمیشہ سے ناپسندیدہ ہے۔ (38) یہ اس میں سے حکمت کی باتیں ہیں جو

أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ

وحی کی طرف آپ کی آپ کے رب نے حکمت میں سے اور نہ تم بناؤ ساتھ اللہ تعالیٰ کے

آپ کے رب نے آپ کو وحی کی ہے اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود نہ بناؤ

إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿۳۹﴾

معبود دوسرا ورنہ تجھے ڈال دیا جائے گا جہنم میں ملامت زدہ دھکرا ہوا

ورنہ تجھے ملامت زدہ، دھکرا ہوا جہنم میں ڈال دیا جائے گا۔ (39)

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

کیا پھر منتخب کیا تمہیں تمہارے رب نے بیٹوں کے لیے اور اس نے بنایا فرشتوں کو

کیا پھر تمہارے رب نے تمہیں بیٹوں کے لیے منتخب کیا؟ اور خود فرشتوں کو

إِنَّا كَانُوا أَكْثَرَ بِلَادِكُمْ بِشْرًا ۚ وَاتَّخَذَ مِنْكُمْ بَشَرًا مِّمَّنْ لَكُمْ

بیٹیاں بلاشبہ تم یقیناً کہتے ہو بات بہت بڑی اور بلاشبہ یقیناً

بیٹیاں بنایا؟ بلاشبہ تم یقیناً بہت بڑی بات کہتے ہو۔ (40) اور بلاشبہ یقیناً

صَافِرًا ۚ فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذْكُرُوا وَمَا

ہم نے طرح طرح سے سمجھایا اس قرآن میں تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں اور نہیں

ہم نے اس قرآن میں طرح طرح سے سمجھایا ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں اور انہیں

يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿۴۱﴾ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ

وہ زیادہ کرتا ان کو سوائے نفرت کے کہہ دو اگر ہوتے ساتھ اس کے معبود

وہ نفرت کے سوا زیادہ نہیں کرتا۔ (41) آپ کہہ دیں اگر اللہ تعالیٰ کے ساتھ اور معبود بھی ہوتے

كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَابَتَّغُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿۴۲﴾

جیسا کہ وہ کہتے ہیں تب وہ تلاش کرتے طرف عرش والے کی کوئی راستہ

جیسا کہ وہ کہتے ہیں تب وہ عرش والے کی طرف ضرور کوئی راستہ تلاش کرتے۔ (42)

سُبْحَهُ وَتَعْلَىٰ عَمَّا يُقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٣٣﴾

پاک ہے وہ اور بے حد بلند ہے ان سے جو وہ کہتے ہیں بلند بہت بڑا

اللہ تعالیٰ پاک ہے اور بے حد بلند ہے ان باتوں سے جو وہ کہتے ہیں بہت زیادہ بلند ہونا۔ (43)

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ

تسبیح کر رہے ہیں اس کے لیے آسمان سات اور زمین اور جو

ساتوں آسمان اور زمین اور جو ان میں ہیں سب اس کی تسبیح کرتے ہیں

فِيهِنَّ ۖ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ

ان میں ہیں اور نہیں کوئی چیز مگر تسبیح بیان کرتی ہے ساتھ اس کی حمد کے اور لیکن

اور کوئی چیز نہیں مگر اس کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتی ہے لیکن

لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٣٤﴾

نہیں تم سمجھتے ان کی تسبیح کو یقیناً وہ (ہمیشہ سے) ہے بے حد بردبار نہایت بخشنے والا

تم ان کی تسبیح نہیں سمجھتے یقیناً وہ ہمیشہ سے بے حد بردبار نہایت بخشنے والا ہے۔ (44)

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ

اور جب پڑھتے ہیں آپ قرآن بنا دیتے ہیں ہم درمیان آپ کے اور درمیان ان لوگوں کے جو

اور جب آپ قرآن پڑھتے ہیں تو ہم آپ کے اور ان کے درمیان

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ۖ وَجَعَلْنَا

نہیں ایمان رکھتے آخرت پر پردہ چھپا ہوا اور بنا دیے ہیں ہم نے

جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ایک چھپا ہوا پردہ بنا دیتے ہیں۔ (45) اور ہم نے ان کے دلوں پر کئی پردے بنا دیے ہیں

عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةٌ أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ

اوپر ان کے دلوں کے کئی پردے (اس سے) کہ وہ سمجھیں اس کو اور ان کے کانوں میں

اس سے کہ وہ اس کو سمجھیں اور ان کے کانوں میں

وَقَرَأَ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ

بوجھ ہے اور جب آپ ذکر کرتے ہیں اپنے رب کا قرآن میں اس ایک کا

بوجھ ہے اور جب آپ قرآن میں اپنے رب کا، اسی ایک کا ذکر کرتے ہیں

وَلَوْ أَعْلَمُوا عَلَىٰ آدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿۳۶﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ

وہ پھر جاتے ہیں اُوپر اپنی پیٹھوں کے بدکتے ہوئے ہم خوب جاننے والے ہیں

تو وہ اپنی پیٹھوں پر بدکتے ہوئے پھر جاتے ہیں۔ (46) ہم خوب جاننے والے ہیں

بِمَا يَسْتَعُونَ بِهٖ إِذْ يَسْتَعُونَ إِلَيْكَ

اس (نیت) کو کہ وہ غور سے سنتے ہیں اس کو جب وہ کان لگاتے ہیں آپ کی طرف

اس نیت کو جس کے ساتھ وہ اسے غور سے سنتے ہیں، جب وہ آپ کی طرف کان لگاتے ہیں

وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذِ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَتَّبِعُونَ

اور جب وہ سرگوشیاں کرتے ہیں جب کہتے ہیں ظالم نہیں تم پیچھے چلتے

اور جب وہ سرگوشیاں کرتے ہیں، جب ظالم کہتے ہیں کہ تم نہیں پیچھے چلتے

إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿۳۷﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ

مگر ایک آدمی کے سحر زدہ دیکھیں کیسی انہوں نے بیان کیس آپ کے لیے

مگر ایک آدمی کے جس پر جادو کیا گیا ہے۔ (47) آپ دیکھیں انہوں نے آپ کے لیے کیسی مثالیں بیان کی ہیں؟

الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿۳۸﴾ وَقَالُوا

مثالیں چنانچہ وہ بھٹک گئے سو نہیں وہ پاسکتے کوئی راستہ اور انہوں نے کہا

چنانچہ وہ بھٹک گئے، سواہ وہ کوئی راستہ نہیں پاسکتے۔ (48) اور انہوں نے کہا

عِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَاتًا عَرَانَا لَسَبْعُونَ

کیا جب ہم ہو جائیں گے ہڈیاں اور ریزہ ریزہ کیا یقیناً ہم ضرور اٹھائے جانے والے ہیں

کہ کیا جب ہم ہڈیاں اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا یقیناً ہم

خَلَقًا جَدِيدًا ۝۴۹ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ

پیدائش پر نئی آپ کہہ دیجیے ہو جاؤ پتھر یا

نئی پیدائش پر ضرور اٹھائے جانے والے ہیں؟ (49) آپ کہہ دیں تم پتھریا

حَدِيدًا ۝۵۰ أَوْ خَلَقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ

لوہا یا مخلوق اس سے جو بڑی ہو تمہارے دلوں میں

لوہا بھی ہو جاؤ (50) یا کوئی اور مخلوق جو تمہارے دلوں میں اس سے بھی بڑی ہو۔

فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا ۖ قُلِ الَّذِينَ

تو جلد ہی وہ کہیں گے کون دوبارہ پیدا کرے گا ہمیں آپ کہہ دیں وہ ذات

تو جلد ہی وہ کہیں گے کہ کون ہے جو ہمیں دوبارہ پیدا کرے گا؟ آپ کہہ دیں وہی وہ ذات

فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ

جس نے پیدا کیا تمہیں پہلی بار تو جلد ہی وہ تعجب سے ہلائیں گے آپ کے سامنے اپنے سر

جس نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا، تو جلد ہی وہ آپ کے سامنے تعجب سے سر ہلائیں گے

وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ ۖ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ

اور کہیں گے کب ہوگا وہ آپ کہہ دیں امید ہے یہ کہ وہ ہو

اور کہیں گے یہ کب ہوگا؟ آپ کہہ دیں امید ہے کہ وہ

قَرِيبًا ۝۵۱ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَدِيثِهِ

قریب جس دن وہ پکارے گا تمہیں تو تم بلیک کہو گے ساتھ اس کی تعریف کے

قریب ہو۔ (51) جس دن وہ تمہیں پکارے گا تو تم اس کی تعریف کے ساتھ بلیک کہو گے

وَتَتَّبِعُونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝۵۲ وَقُلْ لِعِبَادِي

اور تم سمجھو گے نہیں تم رہے مگر بہت تھوڑی دیر اور آپ کہہ دیں میرے بندوں سے

اور تم سمجھو گے کہ تم بہت تھوڑی دیر ہی رہے۔ (52) اور میرے بندوں سے آپ کہہ دیں

يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ

کہ وہ کہیں وہ (بات) جو وہ بہترین ہے یقیناً شیطان جھگڑا ڈالتا ہے

کہ وہ ایسی بات کہیں جو بہترین ہو، یقیناً شیطان ان کے درمیان جھگڑا ڈالتا ہے۔

بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا

اُن کے درمیان یقیناً شیطان (ہمیشہ سے) ہے انسان کے لیے دشمن

یقیناً شیطان ہمیشہ سے ہی انسان کا کھلا دشمن

مُبِينًا ٥٣ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَسَاءَ يَرْحَمَكُم

کھلا تمہارا رب زیادہ جانتا ہے تمہیں اگر وہ چاہے رحم کرے تم پر

ہے۔ (53) تمہارا رب ہی تمہیں زیادہ جاننے والا ہے، اگر وہ چاہے تم پر رحم کرے،

أَوْ إِنَّ يَسَاءَ يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ

یا اگر وہ چاہے عذاب دے تمہیں اور نہیں بھیجا ہم نے آپ کو اُن پر

یا اگر وہ چاہے تمہیں عذاب دے اور ہم نے آپ کو اُن پر

وَكَيْلًا ٥٤ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِسُنِّ فِي السَّمَوَاتِ

کوئی ذمہ دار بنا کر اور رب تمہارا زیادہ جاننے والا ہے اُن کو جو آسمانوں میں ہیں

کوئی ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا۔ (54) اور آپ کا رب زیادہ جاننے والا ہے جو بھی

وَالْأَرْضِ ط وَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَى بَعْضٍ

اور زمین میں اور بلاشبہ یقیناً فضیلت دی ہم نے بعض انبیاء کو بعض پر

آسمانوں اور زمین میں ہیں اور بلاشبہ یقیناً ہم نے بعض انبیاء کو بعض پر فضیلت دی ہے

وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ٥٥ قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ

اور عطا فرمائی ہم نے داؤد کو زبور آپ کہہ دیں پکار دیکھو وہ جن کو سمجھتے ہو تم

اور ہم نے داؤد کو زبور عطا فرمائی۔ (55) آپ کہہ دیں جنہیں تم اللہ تعالیٰ کے سوا کچھ سمجھتے ہو انہیں پکار دیکھو

مَنْ دُونِهِ فَلَا يَسْأَلُونَ كَشَفِ الضَّرِّ عَنْكُمْ

اس کے سوا چنانچہ نہیں وہ اختیار رکھتے دور کرنے کا تکلیف کو تم سے

چنانچہ نہ وہ تم سے تکلیف دور کرنے کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ ہی بدلنے کا۔ (56)

وَلَا تَحْوِيلًا ۝۵۶ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ

اور نہ ہی بدلنے کا یہی لوگ جنہیں وہ پکارتے ہیں وہ تلاش کرتے ہیں

یہی لوگ جنہیں وہ پکارتے ہیں وہ خود اپنے رب کی طرف

إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ

طرف اپنے رب کی وسیلہ کہ کون ان میں سے زیادہ قریب ہے اور وہ امید رکھتے ہیں

وسیلہ (قرابت کا ذریعہ) تلاش کرتے ہیں، کہ کون ان میں سے زیادہ قریب ہے اور اس کی

رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۖ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ

اُس کی رحمت کی اور وہ ڈرتے ہیں اُس کے عذاب سے یقیناً عذاب آپ کے رب کا

رحمت کی امید رکھتے ہیں اور وہ اس کے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ یقیناً آپ کے رب کا عذاب وہ ہے

كَانَ مَحْدُورًا ۝۵۷ وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ

(ہمیشہ سے) ہے ڈرنے کی چیز اور نہیں کوئی ہستی مگر ہم

جس سے ہمیشہ سے ہی ڈرا جاتا ہے۔ (57) اور کوئی ہستی ایسی نہیں مگر ہم

مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا

ہلاک کرنے والے ہیں اس کو پہلے دن قیامت کے یا عذاب دینے والے ہیں اسے

قیامت کے دن سے پہلے اسے ہلاک کرنے والے ہیں یا اُسے سخت عذاب دینے والے ہیں،

عَذَابًا شَدِيدًا ۖ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ

عذاب سخت (ہمیشہ سے) ہے یہ کتاب میں

بہت سخت عذاب یہ ہمیشہ سے کتاب اللہ میں

مَسْطُورًا ۵۸ وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ

لکھا ہوا اور نہیں روکا ہمیں یہ کہ ہم بھیجیں معجزات

لکھا ہوا ہے۔ (58) اور ہمیں نہیں روکا کہ ہم معجزات بھیجیں

إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ۖ وَآتَيْنَا

مگر یہ کہ جھٹلادیا تھا اُن کو پہلے لوگوں نے اور دی ہم نے

مگر یہ کہ ان سے پہلے لوگوں نے بھی اُن کو جھٹلادیا تھا

ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصَرًا ۖ فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا

ثمود کو اُونٹی واضح (معجزہ) چنانچہ ظلم کیا انہوں نے اس پر اور نہیں

اور ہم نے ثمود کو اُونٹی کا واضح معجزہ دیا چنانچہ انہوں نے اس پر بھی ظلم کیا

نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۵۹ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ

ہم بھیجے معجزات کو مگر خوف دلانے کے لیے اور جب کہا ہم نے آپ سے

اور ہم خوف دلانے کے لیے ہی معجزات بھیجتے ہیں۔ (59) اور جب ہم نے آپ سے کہا

إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۖ وَمَا جَعَلْنَا الرُّعْيَا

بلاشبہ رب آپ کا اُس نے گھیر رکھا ہے لوگوں کو اور نہیں بنایا ہم نے کوئی خواب

کہ آپ کے رب نے بلاشبہ لوگوں کو گھیر رکھا ہے اور ہم نے کوئی خواب

الَّتِي أَرَيْتَكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ

وہ جو دکھایا ہم نے آپ کو مگر آزمائش لوگوں کے لئے اور درخت

جو آپ کو دکھایا اسے نہیں بنایا مگر لوگوں کے لئے آزمائش اور قرآن میں

الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ ۖ وَنُحُوفُهُمْ لَا تَبُوءُ بِمَا جَدُّوا مِنْهُ إِلَّا

لعنت زدہ قرآن میں اور ہم ڈراتے ہیں انہیں تو نہیں وہ زیادہ بڑھاتا اُن کو سوائے

لعنت زدہ درخت بھی۔ ہم انہیں ڈراتے ہیں تو یہ ڈرانا ان کو

طُعْيَانًا كَبِيرًا ⑩ وَإِذْ قُنَّا لِلْمَلِكَةِ أَسْجُدًا لِآدَمَ

سرکشی میں بہت بڑی اور جب کہا ہم نے فرشتوں سے سجدہ کرو آدم کو

بہت بڑی سرکشی کے سوا زیادہ نہیں کرتا۔ (60) اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو

فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ عَسَىٰ جُدُ لِبَنٍ خَلَقْتُ

تو انہوں نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے اس نے کہا کیا میں سجدہ کروں اس کو جسے پیدا کیا تو نے

تو سوائے ابلیس کے سب نے سجدہ کیا، اس نے کہا کہ میں اس کو سجدہ کروں

طَيِّبًا ⑪ قَالَ أَرَأَيْتَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ

مٹی سے اس نے کہا کیا دیکھا تو نے یہ جس کو فضیلت دی تو نے مجھ پر

جسے تو نے مٹی سے پیدا کیا؟ (61) اس نے کہا: کیا تو نے دیکھا یہ شخص جس کو تو نے مجھ پر فضیلت دی ہے؟

لِبَنٍ آخَرٍ تَنَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ

یقیناً اگر مہلت دے گا تو مجھے قیامت کے دن تک ضرور میں جڑ سے اکھاڑ پھینکوں گا اس کی پوری نسل کو

یقیناً اگر تو مجھے قیامت کے دن تک مہلت دے گا تو بہت تھوڑے لوگوں کے سوا اس کی پوری نسل کو ہر

إِلَّا قَلِيلًا ⑫ قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ

سوائے بہت تھوڑے (لوگوں کے) اس نے فرمایا جاؤ پھر جو بھی پیروی کرے گا تیری

صورت جڑ سے اکھاڑ پھینکوں گا۔ (62) اللہ تعالیٰ نے فرمایا: جا پھر ان میں سے جو بھی تیری پیروی کرے گا

مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَّوْفُورًا ⑬

ان میں سے تو یقیناً جہنم بدلہ ہے تمہارا بدلہ پورا پورا

تم سب کا پورا پورا بدلہ یقیناً جہنم ہی ہے۔ (63)

وَاسْتَفْزِرُ مَنِ اسْتَطَعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ

اور بہکا دے جن کو تو کر سکے ان میں سے اپنی آواز سے اور چڑھالا

اور بہکا دے ان میں سے جن کو تو اپنی آواز سے بہکا سکے اور

عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَاجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ

ان پر اپنے سوار اور اپنے پیادے اور شریک ہو جان کا مال میں

ان پر اپنے سوار اور اپنے پیادے چڑھالا اور ان کے مال

وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ ط وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا

اور اولاد میں اور وعدے کران سے اور نہیں وعدہ دیتا ان کو شیطان سوائے

اور ان کی اولاد میں ان کے ساتھ شریک ہو جا اور ان سے وعدے کر اور شیطان انہیں

عُرُوًّا ۱۳ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ ط

دھوکے کے بلاشبہ میرے بندے نہیں تجھے ان پر کوئی غلبہ

دھوکے کے سوا کوئی وعدہ نہیں دیتا۔ (64) میرے بندوں پر بلاشبہ تجھے کوئی غلبہ نہیں

وَكُنِيَ بِرَبِّكَ وَكَيْلًا ۱۵ رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي

اور کافی ہے رب آپ کا کارساز رب تمہارا وہ جو چلاتا ہے

اور آپ کا رب ہی کارساز کافی ہے۔ (65) تمہارا رب وہ ہے جو

لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۱۶ إِنَّهُ

تمہارے لیے کشتی سمندر میں تاکہ تم تلاش کرو اس کے فضل میں سے یقیناً وہ

تمہارے لیے سمندر میں کشتی چلاتا ہے تاکہ تم اس کے فضل میں سے تلاش کرو، یقیناً وہ

كَانَ بِكُمْ رَاحِيًا ۱۶ وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ

(ہمیشہ سے) ہے تم پر رحم کرنے والا اور جب پہنچتی ہے تمہیں کوئی مصیبت

ہمیشہ سے تم پر رحم کرنے والا ہے۔ (66) اور جب سمندر میں تمہیں کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو

فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا

سمندر میں گم ہو جاتے ہیں جنہیں تم پکارتے ہو سوائے اُس کے پھر جب

اللہ تعالیٰ کے سوا تم جنہیں بھی پکارتے ہو وہ سب گم ہو جاتے ہیں، پھر جب وہ

نَجِّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ

وہ نجات دیتا ہے تمہیں خشکی کی طرف منہ موڑ جاتے ہو تم اور (ہمیشہ سے) ہے انسان

تمہیں خشکی کی طرف نجات دیتا ہے تو تم منہ موڑ جاتے ہو اور انسان ہمیشہ سے بڑا

كُفُورًا ۲۷ أَقَامْتُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ

بڑا ناشکرا تو کیا بے خوف ہو گئے تم یہ کہ وہ دھنسا دے تمہیں خشکی کی جانب

ناشکرا ہے۔ (67) تو کیا تم اس سے بے خوف ہو گئے ہو کہ وہ تمہیں خشکی کی جانب دھنسا دے

أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا

یا بھیج دے تم پر پتھر برسانے والی آندھی پھر نہیں تم پاؤ گے

یا تم پر پتھر برسانے والی آندھی بھیج دے؟ پھر تم

لَكُمْ وَكَيْلًا ۲۸ أَمْ أَمْنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ

اپنے لیے کوئی کارساز یا بے خوف ہو گئے تم یہ کہ وہ دوبارہ لے جائے تمہیں

اپنے لیے کوئی کارساز نہ پاؤ گے؟ (68) یا تم بے خوف ہو گئے ہو کہ اللہ تعالیٰ تمہیں دوسری بار

فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ

اس میں دوسری بار پھر وہ بھیجے تم پر توڑ دینے والی آندھی

اس میں لے جائے؟ پھر تم پر توڑ دینے والی آندھی بھیج دے

فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ

پھر وہ غرق کر دے تمہیں اس کی وجہ سے جو کفر کیا تم نے پھر نہ پاؤ گے تم اپنے لیے

پھر وہ تمہیں غرق کر دے اس کی وجہ سے جو تم نے کفر کیا، پھر تم اپنے لیے

عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۲۹ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا

ہمارے خلاف اس پر کوئی پیچھا کرنے والا اور بلاشبہ یقیناً عزت دی ہم نے

اس پر ہمارے خلاف پیچھا کرنے والا کوئی نہ پاؤ گے۔ (69) اور بلاشبہ ہم نے یقیناً اولادِ آدم کو عزت دی ہے

بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَدْرِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ

اولادِ آدَمَ کو اور سوار کیا ہم نے انہیں خشکی میں اور سمندر میں اور رزق دیا ہم نے ان کو

اور ہم نے انہیں خشکی اور سمندر میں سوار کیا اور ہم نے انہیں پاکیزہ چیزوں میں سے رزق دیا

مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا

پاکیزہ چیزوں سے اور فضیلت دی ہم نے ان کو بہت سوں پر ان میں سے جن کو پیدا کیا ہم نے

اور ہم نے جن کو پیدا کیا ان میں سے بہت سوں پر انہیں فضیلت دی،

تَفْضِيلًا ۝ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ

بڑی فضیلت دینا جس دن ہم بلائیں گے سب لوگوں کو ان کے امام کے ساتھ پھر جس کو

بڑی فضیلت دینا۔ (70) جس دن ہم سب لوگوں کو ان کے امام کے ساتھ بلائیں گے پھر جس کو

أَوْتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ

دی گئی کتاب اس کی اس کے دائیں ہاتھ میں تو یہ لوگ پڑھیں گے اپنی کتاب

اس کی کتاب اس کے دائیں ہاتھ میں دی گئی تو یہ لوگ اپنی کتاب پڑھیں گے

وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝ وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ

اور ان پر نہیں ظلم کیا جائے گا کھجور کی گٹھلی کے دھاگے برابر اور جو ہے اس دنیا میں

اور ان پر کھجور کی گٹھلی کے دھاگے برابر ظلم نہیں کیا جائے گا۔ (71) اور جو اس دنیا میں

أَعْيَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْيَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

اندھا تو وہ آخرت میں اندھا ہوگا اور بہت زیادہ بھٹکا ہوا ہوگا راستے سے

اندھا ہے وہی آخرت میں بھی اندھا ہوگا اور وہ راستے سے بہت زیادہ بھٹکا ہوا ہوگا (72)

وَأَنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الدِّينِ أَوْ حِينًا

اور بلاشبہ قریب تھے وہ سب کہ ضرور بہکا دیں آپ کو اس سے جو وحی کی ہم نے

اور بلاشبہ قریب تھا وہ آپ کو ضرور بہکا دیں اس سے جو ہم نے آپ کی طرف وحی کی ہے

إِيَّاكَ لِتَقْتَرِي عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذَا لَا تَتَّخِذُوكَ

آپ کی طرف تاکہ آپ گھڑلائیں اوپر ہمارے اس کے علاوہ اور تب ضرور بنا لیتے وہ آپ کو تاکہ آپ ہمارے اوپر اس کے علاوہ کوئی بات گھڑلائیں اور تب

خَلِيلًا ۴۳) وَلَوْلَا أَنْ بَشَّكَ لَقَدْ كِدْتِ

دلی دوست اور اگر نہ ہوتا یہ کہ ثابت قدم رکھتے ہم آپ کو بلاشبہ یقیناً قریب تھے آپ کہ وہ آپ کو ضرور دلی دوست بنا لیتے۔ (73) اور اگر ہم آپ کو ثابت قدم نہ رکھتے

تَرَكْنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ۴۴) إِذَا لَأَذَمْتُكَ

جھک جاتے اُن کی جانب کچھ تھوڑا سا تب ہم چکھاتے آپ کو تو بلاشبہ یقیناً قریب تھا کہ آپ بھی ان کی جانب تھوڑا سا جھک ہی جاتے۔ (74) تب ہم آپ کو

ضَعْفَ الْحَيَاةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ

دو گنا زندگی کا اور دو گنا موت کا پھر نہ آپ پاتے اپنا زندگی اور موت کے دو گنے عذاب کا مزہ چکھاتے، پھر آپ

عَلَيْنَا نَصِيرًا ۴۵) وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ

ہمارے خلاف کوئی مددگار اور بلاشبہ وہ قریب تھے کہ ضرور اکھاڑ دیں آپ کے قدم ہمارے خلاف اپنا کوئی مددگار بھی نہ پاتے۔ (75) اور بلاشبہ قریب تھا کہ وہ ضرور اس زمین سے

مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ

زمین سے تاکہ وہ نکال دیں آپ کو اس سے اور تب نہیں وہ ٹھہر پائیں گے آپ کے قدم اکھاڑ دیں تاکہ آپ کو اس سے نکال دیں اور تب آپ کے پیچھے وہ

خَلَقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۴۶) سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ

آپ کے پیچھے مگر بہت کم طریقہ تھا جو بھیج چکے ہم آپ سے پہلے بہت کم ٹھہر پائیں گے۔ (76) اُن کا طریقہ تھا جو آپ سے پہلے ہم

مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿۷۷﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ

اپنے رسولوں میں سے اور نہ تم پاؤ گے ہمارے طریقے میں کوئی تبدیلی آپ قائم کریں نماز
اپنے رسولوں میں سے بھیج چکے ہیں اور آپ ہمارے طریقے میں کوئی تبدیلی نہیں پائیں گے۔ (77) آپ نماز قائم کریں

لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى عَسْقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ

سورج ڈھلنے کے وقت سے رات کے اندھیرے تک اور قرآن (پڑھیں) فجر کا یقیناً
سورج ڈھلنے سے رات کے اندھیرے تک اور فجر کا قرآن پڑھیں۔ یقیناً فجر کا

قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿۷۸﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ

قرآن فجر کا (ہمیشہ سے) ہے حاضری کا وقت اور رات کے کچھ حصے میں پھر بے دار رہیں
قرآن پڑھنا ہمیشہ سے حاضری کا وقت ہے۔ (78) اور رات کے کچھ حصے میں پھر اس کے ساتھ بے دار رہیں

بِهِ نَافِلَةٌ لِّكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ

ساتھ اس کے زائد عبادت ہے آپ کے لیے قریب ہے یہ کہ فائز کر دے آپ کو آپ کا رب
یہ آپ کے لیے زائد عبادت ہے، قریب ہے آپ کا رب آپ کو

مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿۷۹﴾ وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ

مقام محمود پر اور کہہ دو اے میرے رب داخل کر مجھے داخل کرنا سچائی (کے ساتھ)
مقام محمود پر فائز کرو۔ (79) اور آپ دعا کریں کہ اے میرے رب! مجھے سچائی کے ساتھ داخل کرنا

وَأَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ

اور مجھے نکال نکالنا سچائی (کے ساتھ) اور بنا دے میرا اپنے پاس سے
اور مجھے سچائی کے ساتھ نکالنا اور اپنے پاس سے

سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿۸۰﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَذَهَبَ الْبَاطِلُ

ایک غلبے کو مددگار اور آپ کہہ دو آگیا حق اور مٹ گیا باطل
ایک غلبے کو میرا مددگار بنا۔ (80) اور آپ کہہ دیں حق آگیا اور باطل مٹ گیا،

إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ۝۸۱ وَنُزِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ

یقیناً باطل ٹھنڈے ہی والا تھا اور ہم تھوڑا تھوڑا نازل کرتے ہیں قرآن میں سے

یقیناً باطل ٹھنڈے ہی والا تھا۔ (81) اور ہم اس قرآن میں سے تھوڑا تھوڑا نازل کرتے ہیں جو

مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۙ وَلَا يَزِيدُ

جو وہ شفا ہے اور رحمت ہے مومنوں کے لیے اور نہیں وہ زیادہ کرتا

مومنوں کے لیے شفا اور رحمت ہے اور جو ظالموں کو

الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ۝۸۲ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ

ظالموں کو سوائے خسارے کے اور جب انعام کرتے ہیں ہم اوپر انسان کے

خسارے کے سوا کسی چیز میں زیادہ نہیں کرتا۔ (82) اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں

أَعْرَضَ وَنَأْبِجَانِبَهُ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ

وہ منہ موڑتا ہے اور اپنا پہلو دوڑ کر لیتا ہے اور جب پہنچتی ہے اس کو کوئی مصیبت ہو جاتا ہے

تو وہ منہ موڑتا ہے اور اپنا پہلو بچاتا ہے اور جب اس کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے

يُؤْسًا ۝۸۳ قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ

بہت ناامید آپ کہہ دیں ہر کوئی عمل کرتا ہے اوپر اپنے طریقے کے

تو بہت ناامید ہو جاتا ہے۔ (83) آپ کہہ دیں ہر کوئی اپنے طریقے پر عمل کرتا ہے۔

فَرَبُّكُمْ زَيَادَةٌ ۖ أَعْلَمُ بِسُنِّ هُوَ أَهْدَىٰ

سو تمہارا زیادہ جانتا ہے کہ کون وہ زیادہ ہدایت پانے والا ہے

سو تمہارا رب ہی زیادہ جانتا ہے کہ کون سیدھے راستے کی زیادہ ہدایت پانے والا ہے؟ (84)

سَبِيلًا ۝۸۴ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۖ قُلِ الرُّوحُ

سیدھے راستے کی اور وہ پوچھتے ہیں آپ سے روح کے بارے میں آپ کہہ دیں روح

اور وہ آپ سے روح کے بارے میں پوچھتے ہیں، آپ کہہ دیں روح

مِنْ أَمْرِي وَمَا أَوْتَيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

میرے رب کے حکم سے ہے اور نہیں دیا گیا تمہیں علم میں سے بہت ہی کم

میرے رب کے حکم سے ہے اور تمہیں علم میں سے بہت ہی کم دیا گیا ہے۔ (85)

وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

اور یقیناً اگر چاہیں ہم ہم ضرور یہ ضرور لے جائیں اس کو جو وحی کی ہم نے آپ کی طرف

اور یقیناً اگر چاہیں تو ہم ضرور یہ ضرور لے جائیں اس کو جو ہم نے آپ کی طرف وحی کی ہے

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾ إِلَّا

پھر نہ آپ پائیں گے اپنا اس پر ہمارے مقابلے میں کوئی حمایتی مگر

پھر آپ اس پر ہمارے مقابلے میں کوئی حمایتی نہ پائیں گے۔ (86) مگر

رَاحَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ

رحمت ہے آپ کے رب کی طرف سے یقیناً فضل اس کا (ہمیشہ سے) ہے آپ پر

یہ صرف آپ کے رب کی طرف سے رحمت ہے، یقیناً آپ پر اس کا فضل ہمیشہ سے

كَبِيرًا ﴿٨٧﴾ قُل لِّئِن اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ

بہت بڑا آپ کہہ دیں یقیناً اگر اکٹھے ہو جائیں تمام انسان اور تمام جن

بہت بڑا ہے۔ (87) آپ کہہ دیں یقیناً اگر تمام انسان اور تمام جن اس پر اکٹھے ہو جائیں

عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِبِئْسَ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ

اوپر اس کے کہ وہ لے آئیں مانند اس قرآن کے نہ لائیں گے

کہ اس قرآن جیسی کوئی چیز لے آئیں تو وہ

بِئْسَ لَهُمْ وَلَوْ كَانُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

اس جیسی اور اگرچہ ہو بعض ان کا بعض کے لیے مددگار

اس جیسی نہ لائیں گے اگرچہ وہ ایک دوسرے کے مددگار ہوں۔ (88)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

اور بلاشبہ یقیناً طرح طرح سے بیان کیا ہم نے لوگوں کے لیے اس قرآن میں ہر قسم کی

اور بلاشبہ ہم نے اس قرآن میں یقیناً ہر قسم کی مثالیں طرح طرح سے بیان کی ہیں

مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

مثالیں پھر انکار کیا اکثر لوگوں نے سوائے کفر کے

مگر اکثر لوگوں نے کفر کے سوا ہر بات کا انکار کیا ہے۔ (89)

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ

اور انہوں نے کہا ہرگز نہیں ہم ایمان لائیں گے آپ پر یہاں تک کہ آپ جاری کر دیں

اور انہوں نے کہا کہ ہم ہرگز آپ پر ایمان نہ لائیں گے جب تک کہ آپ

لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۖ أَوْ تَكُونَ لَكَ

ہمارے لیے زمین سے بہتا چشمہ یا ہو آپ کے پاس

ہمارے لیے زمین سے کوئی بہتا چشمہ جاری نہ کر دیں۔ (90) یا

جَنَّةٍ مِّنْ بَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارَ

باغ کھجوروں کا اور انگوروں کا چنانچہ آپ جاری کر دیں نہریں

آپ کے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ ہو، چنانچہ آپ

خَلَّلَهَا تَفْجِيرًا ۖ أَوْ تُسْقَطُ السَّمَاءُ كَمَا

اس کے درمیان سے خوب جاری کرنا یا آپ گرا دیں آسمان سے جیسا کہ

اس کے درمیان میں نہریں جاری کر دیں، خوب جاری کرنا۔ (91) یا

زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِلِلِّهِ

آپ نے دعویٰ کیا ہم پر ٹکڑے یا آپ لے آئیں اللہ تعالیٰ کو

جیسے آپ نے دعویٰ کیا ہے، ہم پر آسمان کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے گرا دیں یا اللہ تعالیٰ

وَالْمَلَائِكَةَ قَبِيلًا ﴿٩١﴾ أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ ذُرْفٍ

اور فرشتوں کو سانے یا ہو آپ کے لیے گھر سونے کا

اور فرشتوں کو آپ ہمارے سانے لے آئیں۔ (92) یا آپ کا کوئی سونے کا گھر ہو

أَوْ تَرْفِي فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُوقِكَ

یا آپ چڑھ جائیں آسمان میں اور ہرگز نہیں ہم مانیں گے آپ کے چڑھنے کو

یا آپ آسمان میں چڑھ جائیں اور آپ کے چڑھنے کو ہم نہ مانیں گے

حَتَّىٰ تُنزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرَأُهُ قُلْ سُبْحَانَ

یہاں تک کہ آپ اتار دیں ہم پر ایسی کتاب ہم پڑھیں اس کو آپ کہہ دیں پاک ہے

یہاں تک کہ آپ ہم پر ایسی کتاب اتار دیں جسے ہم پڑھیں، آپ کہہ دیں کہ پاک ہے میرا رب!

رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا مَّرْسُولًا ﴿٩٢﴾ وَمَا

میرا رب نہیں ہوں میں سوائے ایک انسان کے (اور) رسول کے اور نہیں

میں ایک انسان کے سوا کچھ نہیں جو رسول ہے۔ (93) اور جب

مَنْعَ النَّاسِ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ

روکا لوگوں کو یہ کہ وہ ایمان لائیں جب آگئی ان کے پاس ہدایت

لوگوں کے پاس ہدایت آگئی تو انہیں کسی چیز نے نہیں روکا کہ وہ ایمان لائیں

إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا مَّرْسُولًا ﴿٩٣﴾

اس کے سوا یہ کہ انہوں نے کہا کیا بھیجا ہے اللہ تعالیٰ نے ایک انسان کو رسول بنا کر

اس کے سوا کہ انہوں نے کہا کہ کیا اللہ تعالیٰ نے ایک انسان کو رسول بنا کر بھیجا ہے؟ (94)

قُلْ لَوْ كَانُ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّرْسُونَ

آپ کہہ دیں اگر ہوتے زمین میں فرشتے وہ چلتے

آپ کہہ دیں کہ اگر زمین میں فرشتے اطمینان سے چل رہے ہوتے

مُطَيَّبِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

اطمینان سے تو ضرور ہم نازل کرتے اور اُن کے آسمان سے فرشتہ رسول (بنا کر)

تو ضرور ہم آسمان سے اُن پر کسی فرشتے کو رسول بنا کر بھیجتے۔ (95)

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ إِنَّهُ

آپ کہہ دیں کافی ہے اللہ تعالیٰ گواہ ورمیان میرے اور درمیان تمہارے یقیناً وہ

آپ کہہ دیں کہ میرے اور تمہارے درمیان اللہ تعالیٰ گواہ کافی ہے، یقیناً وہ ہمیشہ سے

كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا ۖ بَصِيرًا ﴿٩٦﴾ وَمَنْ يَهْدِ

(ہمیشہ سے) ہے اپنے بندوں کی پوری خبر رکھنے والا اور سب کچھ دیکھنے والا اور جسے ہدایت دے

اپنے بندوں کی پوری خبر رکھنے والا اور سب کچھ دیکھنے والا ہے۔ (96) اور جسے اللہ تعالیٰ ہدایت دے،

اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ تَجِدَ

اللہ تعالیٰ تو وہی ہدایت پانے والا ہے اور جسے وہ گمراہ کرتا ہے تو ہرگز نہیں آپ پائیں گے

تو وہی ہدایت پانے والا ہے اور جسے وہ گمراہ کرتا ہے تو آپ اللہ تعالیٰ کے سوا

لَهُم أَوْلِيَاءٌ مِّن دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ

اُن کا کوئی سرپرست اس کے سوا اور ہم اُٹھائیں گے انہیں دن قیامت کے اوپر

اُن کا کوئی سرپرست ہرگز نہیں پائیں گے، اور ہم قیامت کے دن

وُجُوهُهُمْ عِيًّا وَبُكًّا وَصَاطًا مَّا وَابَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ

اُن کے چہروں کے اندھا اور گونگا اور بہرا ٹھکانہ اُن کا جہنم ہے

انہیں اُن کے چہروں کے بل اندھا، گونگا اور بہرا اُٹھائیں گے،

كَلْبًا حَبَتْ زِدْنَهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ هُمْ

جب کبھی بجھنے لگے گی زیادہ کر دیں گے ہم اُن کا بھڑکنا یہ بدلہ ہے اُن کا

اُن کا ٹھکانہ جہنم ہے، جب کبھی وہ بجھنے لگے گی تو ان کے بھڑکنے کو ہم اور زیادہ کر دیں گے۔ (97) یہ اُن کا بدلہ ہے

بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا عَادَا كُنَّا

کیونکہ یقیناً وہ انہوں نے انکار کیا ہماری آیات کا اور انہوں نے کہا کیا جب ہوں گے ہم کیونکہ انہوں نے یقیناً ہماری آیات کا انکار کیا اور انہوں نے کہا کہ کیا جب ہم

عَظَمًا وَرُفَاتًا عَرَانَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿۹۸﴾

بڑیاں اور ریزہ ریزہ کیا واقعتاً ہم ضرور اٹھائے جانے والے ہیں نئی پیدائش میں بڑیاں اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے؟ تو کیا واقعتاً ہم ضرور نئی پیدائش میں اٹھائے جانے والے ہیں؟ (98)

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

اور کیا نہیں انہوں نے دیکھا یقیناً اللہ تعالیٰ وہ ذات جس نے پیدا کیا ہے آسمانوں کو اور کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ یقیناً جس اللہ تعالیٰ نے آسمانوں

وَالْأَرْضِ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ

اور زمین کو قادر ہے اوپر اس کے کہ وہ پیدا کرے ان جیسوں کو اور اس نے مقرر کیا اور زمین کو پیدا کیا ہے وہ اس پر قادر ہے کہ ان جیسوں کو پیدا کرے؟

لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَا بِي الظَّالِمُونَ

ان کے لیے وقت نہیں شک جس میں پھر انکار کیا ظالموں نے اور اس نے ان کے لیے ایک وقت مقرر کیا ہے جس میں کوئی شک نہیں، پھر بھی ظالموں نے سوائے کفر کے

إِلَّا كُفُورًا ﴿۹۹﴾ قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ

سوائے کفر کے آپ کہہ دیں اگر تم مالک ہوتے خزانوں کے ہر بات کا انکار کیا ہے۔ (99) آپ کہہ دیں اگر تم میرے رب کی رحمت کے خزانوں کے مالک ہوتے،

رَاحَةِ رَبِّي إِذَا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ

رحمت کے میرے رب کی تب ضرور روکے رکھتے تم ڈر سے خرچ ہو جانے کے تب خرچ ہو جانے کے ڈر سے تم انہیں ضرور روکے رکھتے

وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۖ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ

اور (ہیشہ سے) ہے انسان بڑا ہی بخیل اور بلاشبہ یقیناً دیے ہم نے موسیٰ کو

اور انسان بڑا ہی بخیل ہے۔ (100) اور بلاشبہ یقیناً ہم نے موسیٰ کو

تَسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ

نو (معجزات) نشانیاں واضح چنانچہ آپ پوچھ لیں بنی اسرائیل سے جب

نو واضح معجزات دیے چنانچہ آپ بنی اسرائیل سے پوچھ لیں، جب موسیٰ اُن کے پاس آیا تو

جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُمُوسَىٰ

آیا موسیٰ اُن کے پاس تو کہا اس سے فرعون نے یقیناً میں واقعی سمجھتا ہوں تجھے اے موسیٰ

فرعون نے اُس سے کہا: ”اے موسیٰ! یقیناً میں تجھے واقعی محرزہ سمجھتا ہوں۔“ (101)

مَسْحُورًا ۝ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمَا أَنزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا

محرزہ اُس نے کہا بلاشبہ یقیناً تو جانتا ہے نہیں نازل فرمایا اُن کو مگر

موسیٰ نے کہا: ”ان کو نازل نہیں فرمایا مگر آسمانوں وزمین کے پروردگار ہی نے بصیرت (کاسامان ہیں)،

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ

رب نے آسمانوں کے اور زمین کے بصیرت کاسامان ہیں اور یقیناً میں واقعی تجھے سمجھتا ہوں

اور اے فرعون! واقعی میں سمجھتا ہوں کہ تو یقیناً

يُفْرِعُونَ مَثْبُورًا ۝ فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِزَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ

اے فرعون ہلاک کیا ہوا تو ارادہ کیا اس نے یہ کہ اکھاڑ پھینکے اُن کو زمین سے

ہلاک کیا ہوا۔“ (102) پھر فرعون نے ارادہ کیا کہ انہیں زمین سے اکھاڑ پھینکے تو ہم نے اس کو اور جو

فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ۝ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ

تو غرق کر دیا ہم نے اس کو اور جو اس کے ساتھ تھے سب کو اور کہا ہم نے اس کے بعد

اس کے ساتھ تھے سب کو غرق کر دیا۔ (103) اور اس کے بعد ہم نے بنی اسرائیل سے کہا

لَبِنَى إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ

بنی اسرائیل سے رہو زمین میں پھر جب آجائے گا وعدہ

کہ تم اس زمین میں رہو پھر جب آخرت کا وعدہ آجائے گا تو

الْآخِرَةِ جُنَابِكُمْ لَفِيْقًا ۝۱۴۰ وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ

آخرت کا لے آئیں گے ہم تمہیں اکٹھا کر کے اور حق کے ساتھ نازل کیا ہم نے اس کو

ہم تم سب کو اکٹھا کر کے لائیں گے۔ (104) اور ہم نے قرآن کو حق کے ساتھ نازل کیا ہے

وَبِالْحَقِّ نَزَّلْنَاهُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا

اور حق ہی کے ساتھ وہ نازل ہوا ہے اور نہیں بھیجا ہم نے آپ کو مگر خوش خبری دینے والا

اور حق کے ساتھ ہی وہ نازل ہوا ہے اور ہم نے آپ کو خوش خبری دینے والا

وَنَذِيرًا ۝۱۴۱ وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ

اور ڈرانے والا بنا کر اور قرآن مجید جدا جدا کر کے نازل کیا ہم نے اس کو تاکہ آپ پڑھیں اسے

اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے۔ (105) اور ہم نے اس قرآن مجید کو جدا جدا کر کے نازل کیا ہے تاکہ آپ

عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْتَبٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝۱۴۲ قُلْ

لوگوں کے سامنے ٹھہر ٹھہر کر اور نازل کیا ہم نے اس کو بتدریج نازل کرنا آپ کہہ دیں

لوگوں کے سامنے سے ٹھہر ٹھہر کر پڑھیں اور ہم نے اسے نازل کیا، بتدریج نازل کرنا۔ (106) آپ کہہ دیں

أٰمِنُوْا بِهٖ اَوْ لَا تُوْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا

ایمان لاؤ اس پر یا نہ تم ایمان لاؤ یقیناً وہ لوگ جنہیں دیا گیا

تم اس پر ایمان لاؤ یا نہ لاؤ، یقیناً اس سے پہلے جن لوگوں کو

الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖ اِذَا يُثْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ

علم اس سے پہلے جب پڑھا جاتا ہے ان پر وہ گر جاتے ہیں

علم دیا گیا جب ان پر یہ پڑھا جاتا ہے وہ

لِلَّذِقَانِ ۝۱۰۷ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّ

ٹھوڑیوں کے بل سجدہ کرتے ہوئے اور وہ کہہ اٹھتے ہیں پاک ہے ہمارا رب یقیناً
ٹھوڑیوں کے بل سجدہ کرتے ہوئے گرجاتے ہیں۔ (107) اور وہ کہہ اٹھتے ہیں کہ پاک ہے ہمارا رب یقیناً

كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝۱۰۸ وَيَخْرُونَ لِلَّذِقَانِ

(ہمیشہ سے) ہے وعدہ ہمارے رب کا بلاشبہ پورا کیا ہوا اور وہ گرجاتے ہیں ٹھوڑیوں کے بل
ہمارے رب کا وعدہ بلاشبہ ہمیشہ سے پورا کیا ہوا ہے۔ (108) اور وہ ٹھوڑیوں کے بل روتے ہوئے گرجاتے ہیں

يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝۱۰۹ قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ

روتے ہوئے اور وہ زیادہ کر دیتا ہے انہیں خشوع میں آپ کہہ دیں پکارو اللہ تعالیٰ کہہ کر یا
اور قرآن انہیں خشوع میں زیادہ کر دیتا ہے۔ (109) آپ کہہ دیں کہ اللہ کہہ کر پکارو یا رحمن کہہ کر پکارو

ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيَّامًا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ

پکارو رحمن کہہ کر جس سے بھی تم پکارو تو اس کے لیے ہیں نام بہترین
جس سے بھی تم پکارو سب بہترین نام اسی کے ہیں اور آپ اپنی نماز میں آواز نہ بلند کریں

وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تَخَافُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ

اور نہ آپ آواز بلند کریں اپنی نماز میں اور نہ ہی آہستہ رکھیں اسے اور تلاش کریں درمیان
اور نہ ہی اسے آہستہ رکھیں بلکہ ان دونوں کے درمیان کا

ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۱۱۰ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ

اس کے راستہ اور آپ کہہ دیں تمام تعریف اللہ تعالیٰ کے لیے ہے وہ جس نے نہ
راستہ تلاش کریں۔ (110) اور آپ کہہ دیں کہ تمام تعریف اُس اللہ تعالیٰ کی ہے جس نے

يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ

بنائی کوئی اولاد اور نہیں ہے اس کے لیے کوئی شریک باشاہت میں اور نہیں ہے
نہ اولاد بنائی اور نہ باشاہت میں اس کا کوئی شریک ہے اور نہ

لَّهُ وَلِيُّ مِّنَ الدُّلِّ وَكَذَّبَهُ تَكْبِيرًا ۝

اس کے لیے کوئی مددگار کمزوری کی وجہ سے اور آپ بڑائی بیان کریں اس کی خوب بڑائی بیان کرنا کمزوری کی وجہ سے اس کا کوئی مددگار ہے اور آپ اس کی بڑائی بیان کریں، خوب بڑائی بیان کرنا۔ (111)

آيَاتُهَا ١١٠ ۱٨ سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ ٦٩ رُكُوعَاتُهَا ١٢

سُوہ کھف مکی ہے اس میں ایک سو دس آیات اور بارہ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام اللہ کے وسیع رحمت والا نہایت رحم والا ہے اللہ تعالیٰ کے نام سے جو وسیع رحمت والا، نہایت رحم والا ہے۔

الْحَدُّ لِلّٰهِ الَّذِيۤ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ

سب تعریف اللہ تعالیٰ کے لیے ہے وہ جس نے نازل کی اپنے بندے پر کتاب سب تعریف اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جس نے اپنے بندے پر کتاب نازل کی

وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُۥ عَوَجًا ۝ قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا

اور نہیں رکھی اُس میں کوئی کجی بالکل سیدھی ہے تاکہ وہ خبردار کر دے عذاب سے اور اس میں کوئی کجی نہیں رکھی۔ (1) بالکل سیدھی ہے تاکہ وہ اس کی جانب سے ایک سخت عذاب سے

شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ

سخت اس کی جانب سے اور خوش خبری دے مومنوں کو وہ لوگ جو خبردار کر دے اور مومنوں کو خوش خبری دے دے

يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۝

عمل کرتے ہیں نیک یقیناً اُن کے لیے اجر ہے اچھا جو لوگ نیک عمل کرتے ہیں کہ یقیناً ان کے لیے اچھا اجر ہے۔ (2)

مَا كَثِيرٌ فِيهِ أَبَدًا ۝ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ

رہنے والے ہیں اس میں ہمیشہ ہمیشہ اور وہ ڈرائے اُن کو جنہوں نے کہا بنا لیا ہے
وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہنے والے ہیں۔ (3) اور ان لوگوں کو ڈرائے جو کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے

اللَّهُ وَلَدًا ۝ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۝

اللہ تعالیٰ نے کوئی اولاد نہیں نہیں اس کا کوئی علم اور نہ ہی اُن کے باپ دادا کو
کوئی اولاد بنا لی ہے۔ (4) انہیں اس بات کا کوئی علم نہیں اور نہ ہی اُن کے باپ دادا کو

كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۝ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا

بڑی ہے بات نکلتی ہے اُن کے منہ سے نہیں وہ کہتے مگر
بہت بڑی بات ہے جو اُن کے منہ سے نکلتی ہے

كِبَابًا ۝ فَالْعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ

جھوٹ پس شاید کہ آپ غم سے ہلاک کرنے والے ہیں خود کو پیچھے اُن کے
وہ صرف جھوٹ ہی کہتے ہیں۔ (5) پس شاید آپ ان کے پیچھے

إِنَّ لَكُمْ يَوْمَئِذٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ أَسْفًا ۝ إِنَّا

اگر نہیں وہ ایمان لاتے اس کلام پر غم سے یقیناً ہم نے
غم ہی سے خود کو ہلاک کرنے والے ہیں کہ وہ اس کلام پر ایمان نہیں لاتے؟ (6) یقیناً ہم نے

جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ

بنایا جو زمین پر ہے زینت اس کی تاکہ ہم آزمائیں انہیں
زمین پر جو کچھ ہے اس کی زینت بنا ما ہے تاکہ ہم انہیں آزمائیں کہ

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا

کون اُن میں سے بہتر عمل کرنے میں اور بلاشبہ ہم ضرور بنانے والے ہیں جو اس پر ہے
اُن میں سے کون بہتر عمل کرنے والا ہے۔ (7) اور جو بھی زمین پر ہیں بلاشبہ ہم

صَعِيدًا جُرْمًا ۝۸ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ

میدان صاف کیا آپ سمجھتے ہیں یقیناً غار والے

اُسے ضرور صاف میدان بنا دینے والے ہیں۔ (8) کیا آپ سمجھتے ہیں کہ غار

وَالرَّقِيمِ ۝۹ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۝۹ إِذْ أَوْسَى الْفِتْيَةَ

اور کتبے والے تھے ہماری نشانیوں میں سے عجیب جب پناہ لی نوجوانوں نے

اور کتبے والے ہماری نشانیوں میں سے عجیب تھے؟ (9) جب اُن نوجوانوں نے

إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِنْ لَدُنْكَ

طرف غار کی تو انہوں نے کہا اے ہمارے رب عطا کر ہمیں اپنے پاس سے

غار میں پناہ لی تو انہوں نے کہا کہ اے ہمارے رب! ہمیں اپنے پاس سے رحمت عطا کر

رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝۱۰ فَضَرَبْنَا

رحمت اور عطا کر دے ہمارے لیے ہمارے کام میں راہ نمائی چنانچہ ہم نے پردہ ڈال دیا

اور ہمیں ہمارے کام میں راہ نمائی عطا فرمادیجیے۔ (10) چنانچہ ہم نے

عَلَىٰ أذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ۝۱۱ ثُمَّ بَعَثْنَا

اُوپر اُن کے کانوں کے غار میں سال کئی پھر اٹھایا ہم نے انہیں

کئی کے کئی سال تک اس غار میں اُن کے کانوں پر پردہ ڈال دیا۔ (11) پھر ہم نے انہیں اٹھایا

لِنَعْلَمَ أَىُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْطَىٰ لَبِئْسَ مَا لَمْ يَلْمُوكُمْ

تاکہ ہم جان پائیں کون سا دونوں گروہ میں سے بہتر شمار کرنے والا ہے اس کو جو وہ ٹھہرے

کہ ہم جان پائیں کہ دونوں گروہوں میں سے کون سا گروہ

أَمَدًا ۝۱۲ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۝۱۲ إِنَّهُمْ

مدت ہم بیان کرتے ہیں آپ پر اُن کا قصہ برحق بلاشبہ وہ

مدت کو بہتر شمار کرنے والا ہے، جو وہ ٹھہرے؟ (12) اور ہم اُن کا برحق قصہ آپ پر بیان کرتے ہیں، بلاشبہ وہ

فَتِيَّةٌ أَمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَهُمْ هُدًى ۝١٣

چند نوجوان تھے ایمان لائے اپنے رب پر اور زیادہ کیا ہم نے انہیں ہدایت میں

چند نوجوان تھے جو اپنے رب پر ایمان لائے تھے اور ہم نے انہیں ہدایت میں زیادہ کیا تھا۔ (13)

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا

اور ہم نے بند باندھ دیا اُن کے دلوں پر جب وہ کھڑے ہوئے تو انہوں نے کہا اے ہمارے رب

اور ہم نے اُن کے دلوں پر بند باندھ دیا، جب وہ کھڑے ہوئے تو انہوں نے کہا کہ ہمارا رب وہی ہے

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا

رب آسمانوں کے اور زمین کے ہرگز نہیں ہم پکاریں گے سوائے اس کے کوئی معبود

جو آسمانوں اور زمین کا رب ہے، ہم اُس کے سوا ہرگز کسی کو معبود نہ پکاریں گے،

لَقَدْ قُلْنَا إِذْ أَشْطَطَا ۝١٤ هَوْلًا قَوْمًا اتَّخَذُوا

بلاشبہ یقیناً ہم نے (بات) کہی تب بالکل حد سے گزری ہوئی یہ ہماری قوم ہے بنا لیا انہوں نے

بلاشبہ تب تو ہم نے بالکل ہی حد سے گزری ہوئی بات کہی۔ (14) ہماری اس قوم نے

مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ ۝١٥

اس کے سوا معبود کیوں نہیں وہ لائے اُن پر کوئی دلیل واضح

اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرے معبود بنا رکھے ہیں، وہ ان کے حق میں کوئی واضح دلیل کیوں نہیں لاتے؟

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝١٥

چنانچہ کون بڑا ظالم ہے اس سے جس نے باندھا اوپر اللہ تعالیٰ کے جھوٹ

چنانچہ اس شخص سے بڑا ظالم اور کون ہوگا جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھے؟ (15)

وَإِذْ اعْتَرَفْتُمُوهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْا

اور جب تم الگ ہو چکے اُن سے اور جن کی وہ عبادت کرتے ہیں ماسوا اللہ تعالیٰ کے تو پناہ لے لو

اور جب تم اُن سے الگ ہو چکے اور جن کی وہ اللہ تعالیٰ کے ماسوا عبادت کرتے ہیں تو

إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّن رَّحْمَتِهِ

طرف کسی غار کی پھیلا دے گا تمہارے لیے رب تمہارا اپنی کچھ رحمت

کسی غار میں پناہ لے لو تمہارا رب تم پر اپنی کچھ رحمت پھیلا دے گا

وَيُهَيِّئُ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ﴿۱۶﴾ وَتَرَى الشَّمْسُ

اور مہیا کرے گا تمہارے لیے تمہارے کام میں آسانی اور آپ دیکھیں گے سورج کو

اور تمہارے کام میں تمہارے لیے آسانی مہیا کرے گا۔ (16) اور آپ سورج کو دیکھیں گے

إِذَا طَلَعَتْ تَوْرًا عَن كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا

جب طلوع ہوتا ہے ایک جانب چلا جاتا ہے اُن کے غار سے دائیں طرف اور جب

کہ جب طلوع ہوتا ہے تو اُن کے غار سے دائیں جانب چلا جاتا ہے اور جب

غَرَبَتْ تَقْرُبُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ

غروب ہوتا ہے کتر جاتا ہے اُن سے بائیں جانب اور وہ وسیع جگہ میں ہیں

غروب ہوتا ہے تو اُن کے بائیں جانب کتر جاتا ہے اور وہ غار کے اندر ایک وسیع جگہ میں ہیں۔

مِّنْهُ ۗ ذٰلِكَ مِنْ اٰيَاتِ اللّٰهِ ۗ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَاِنَّهُ

اُس سے یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ہے جسے اللہ تعالیٰ پھر وہی

یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ہے، جسے اللہ تعالیٰ ہدایت دے سو وہی ہدایت پانے والا ہے

الْمُهْتَدِ ۗ وَ مَنْ يُّضِلّْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا

ہدایت پانے والا ہے اور جسے وہ گمراہ کر دے پھر ہرگز نہیں تم پاؤ گے اُس کے لیے کوئی دوست

اور جسے وہ گمراہ کر دے پھر آپ اُس کے لیے ہرگز کوئی

مُرْشِدًا ۗ ﴿۱۷﴾ وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَانًا وَهُمْ رُكُودٌ

راہنمائی کرنے والا اور آپ خیال کریں گے ان کو بیدار حالانکہ وہ ہیں سوئے ہوئے

راہنمائی کرنے والا دوست نہ پائیں گے۔ (17) اور آپ انہیں جاگتا ہوا خیال کریں گے حالانکہ وہ سوئے ہوئے ہیں

وَنُقَلِّبُہُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۗ وَكُلِّبُہُمْ

اور ہم کروٹ دلاتے ہیں اُن کو دائیں طرف سے اور بائیں طرف سے اور کتا اُن کا

اور ہم انہیں دائیں اور بائیں کروٹ دلاتے ہیں اور ان کا کتا

بَاسِطٍ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ ۖ لَوِاطَطٌ عَلَيْهِمْ

پھیلائے ہوئے ہے اپنے بازو دہلیز پر اگر آپ جھانک کر دیکھیں انہیں

غار کی دہلیز پر اپنے بازو پھیلائے ہوئے ہے، آپ انہیں جھانک کر دیکھیں

لَوَلِيَّتٌ مِنْهُمْ فَدَارُوا ۚ وَكَلِمَاتٌ مِنْهُمْ

ضرور اٹے پاؤں پھر جائیں اُن سے بھاگتے ہوئے اور ضرور بھردیا جائے آپ کو اُن سے

تو ضرور بھاگتے ہوئے اٹے پاؤں پھر جائیں اور آپ کو ضرور ان کی دہشت سے بھردیا جائے۔ (18)

رُعْبًا ۙ وَكَذَلِكَ بَعَثْنَا لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ

دہشت اور اسی طرح اٹھایا ہم نے انہیں تاکہ وہ ایک دوسرے سے پوچھ گچھ کریں آپس میں

اور اسی طرح ہم نے انہیں اٹھایا تاکہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے پوچھ گچھ کریں

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ قَالُوا لَبِئْنَا

کہا کہنے والے نے اُن میں سے کتنی دیر رہے ہو تم انہوں نے کہا ہم رہے ہیں

ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا: ”کتنی دیر رہے ہو تم؟“ انہوں نے کہا: ”ہم ایک دن

يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا

ایک دن یا کچھ حصہ دن کا انہوں نے کہا رب تمہارا زیادہ جانتا ہے اس کو جو

یاد دن کا کچھ حصہ رہے ہیں۔“ وہ بولے کہ تمہارا رب ہی زیادہ جانتا ہے کہ تم کتنی دیر رہے ہو؟

لَبِئْتُمْ ۖ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ

رہے تم چنانچہ بھیجیں اپنے میں سے کسی ایک کو اپنی چاندی دے کر یہ شہر کی طرف

چنانچہ اپنے میں سے کسی ایک کو اپنے یہ چاندی (کے سکے) دے کر شہر بھیجیں،

فَلْيَنْظُرْ آيَّتَهَا أَزْلَىٰ طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ

پھر چاہیے کہ وہ دیکھے کہاں ہے زیادہ صاف ستھرا کھانا پھر چاہیے کہ وہ لائے تمہارے کھانے کو
پھر چاہیے کہ وہ دیکھے کہ زیادہ صاف ستھرا کھانا کہاں ہے؟ پھر اسی میں سے کچھ تمہارے کھانے کو لائے

مِّنْهُ وَلْيَسْأَلْكَ وَلَا يُشْعِرَنَّ

اس میں سے اور چاہیے کہ وہ نرمی اور باریک بینی کی کوشش کرے اور ہرگز معلوم نہ ہونے دے
اور وہ نرمی اور باریک بینی کی کوشش کرے اور تمہارے متعلق کسی کو ہرگز نہ معلوم

بِكُمْ أَحَدًا ①۹ إِنَّهُمْ يَنْظُرُوا عَلَيْكُمْ

تمہارے متعلق کسی ایک کو یقیناً وہ اگر قابو پالیں گے تم پر
ہونے دے۔ (19) یقیناً اگر وہ تم پر قابو پالیں گے

يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ

تو سنگسار کر دیں گے تمہیں یا واپس لے جائیں گے تمہیں اپنے دین میں اور ہرگز نہیں
تو تمہیں سنگسار کر دیں گے وہ یا تمہیں اپنے ہی دین میں واپس لے جائیں گے اور

تُقْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ②۰ وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ

تم فلاح پاؤ گے تب کبھی بھی اور اسی طرح ہم نے مطلع کر دیا اُن پر
تب تم بھی فلاح نہ پاسکو گے۔ (20) اور اسی طرح ہم نے ان پر لوگوں کو مطلع کر دیا

لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ

تا کہ وہ جان لیں بے شک وعدہ اللہ تعالیٰ کا سچا ہے اور بے شک قیامت
تا کہ لوگ جان لیں کہ بے شک اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے اور بے شک قیامت میں

لَا رَيْبَ فِيهَا إِذِ تَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ

نہیں شک اس میں جب وہ جھگڑ رہے تھے آپس میں ان کے معاملے میں
کوئی شک نہیں۔ جب لوگ آپس میں ان کے معاملے میں جھگڑ رہے تھے تو کچھ لوگوں نے کہا

فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُيُوتًا رَأَيْتُمْ أُعْلِمُوا بِهِمْ ط

تو لوگوں نے کہا بنا دو اُن پر ایک عمارت ایک عمارت رب اُن کا بہتر جانتا ہے اُن کے متعلق
کہ ان پر ایک عمارت بنا دو، ان کا رب ہی ان کے متعلق بہتر جانتا ہے۔

قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

کہا ان لوگوں نے جو غالب آئے اوپر اُن کے معاملے کے ہم ضرور بنائیں گے
جو لوگ ان کے معاملے پر غالب آئے انہوں نے کہا کہ ہم

عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ۝۲۱ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّاِبُهُمْ

اُن پر مسجد جلد ہی وہ کہیں گے وہ تین تھے چوتھا اُن کا
ان پر ایک مسجد ضرور بنائیں گے۔ (21) جلد ہی وہ کہیں گے کہ وہ تین تھے اور اُن کا چوتھا

كَلْبَهُمْ ج وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبَهُمْ

کتا تھا اُن کا اور وہ کہیں گے وہ پانچ تھے چھٹا اُن کا کتا تھا اُن کا
اُن کا کتا تھا اور وہ کہیں گے کہ وہ پانچ تھے اور ان میں سے چھٹا اُن کا کتا تھا،

رَاجًا بِالْغَيْبِ ج وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ

پتھر پھینکنا ہے بن دیکھے اور وہ کہیں گے وہ سات تھے اور آٹھواں اُن کا
یہ بغیر علم کے رائے زنی کرنا ہے اور وہ کہیں گے کہ وہ سات تھے اور اُن میں سے آٹھواں

كَلْبَهُمْ ط قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ

اُن کا کتا تھا آپ کہہ دیں میرا رب بہتر جانتا ہے اُن کی تعداد کو
اُن کا کتا تھا۔ آپ کہہ دیں میرا رب ہی اُن کی تعداد کو بہتر جانتا ہے

مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۖ فَلَا تَسْأِرُ فِيهِمْ

نہیں جانتا انہیں مگر تھوڑے لوگ چنانچہ نہ آپ بحث کریں اُن کے بارے میں
تھوڑے لوگوں کے سوا انہیں کوئی نہیں جانتا، چنانچہ آپ ان کے بارے میں

إِلَّا مَرَأً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ

سوائے بحث کے سرسری اور نہ آپ فیصلہ مانگیں اُن کے بارے میں اُن میں سے کسی سے سرسری بحث کے علاوہ جھگڑانہ کریں اور نہ ہی اُن کے بارے میں

أَحَدًا ۞ وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكِ

کسی سے اور مت کہا کریں آپ کسی چیز کے بارے میں یقیناً میں کرنے والا ہوں یہ ان میں سے کسی سے فیصلہ مانگیں۔ (22) اور آپ کسی چیز کے بارے میں یہ مت کہیں یقیناً میں

عَدَا ۞ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُرْ رَبَّكَ

کل مگر یہ کہ ان شاء اللہ (اگر چاہے) اللہ تعالیٰ اور آپ یاد کریں اپنے رب کو کل یہ کام کرنے والا ہوں۔ (23) مگر ان شاء اللہ کہا کریں،

إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي سَبِيلِي

جب آپ بھول جائیں اور کہہ دیں امید ہے یہ کہ راہ دکھا دے گا مجھے میرا رب اور جب آپ بھول جائیں تو اپنے رب کو یاد کریں، اور آپ کہہ دیں کہ امید ہے میرا رب

لَا اقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۞ وَلَبِئْسَ فِي كُفْرِهِمْ

زیادہ قریب اس سے بھلائی کی اور وہ رہے اپنے غار میں مجھے بھلائی کی اس سے زیادہ قریب راہ دکھا دے گا۔ (24) اور وہ لوگ اپنے غار میں

ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تَسَعًا ۞ قُلْ اللَّهُ

تین سو سال اور اضافہ کیا انہوں نے نوکا کہہ دو اللہ تعالیٰ تین سو سال رہے اور انہوں نے نو سال کا اضافہ کیا۔ (25) آپ کہہ دیں اللہ تعالیٰ ہی

أَعْلَمُ بِمَا لَبِئُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ

بہتر جانتا ہے جتنا ٹھہرے وہ اس کے لیے ہیں پوشیدہ باتیں آسمانوں کی بہتر جانتا ہے کہ وہ جتنا عرصہ رہے آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں اسی کو معلوم ہیں،

وَالْأَرْضُ ط وَأَبْصُرُ ط بِهِ وَأَسْمِعُ ط مَا

اور زمین کی کس قدر دیکھنے والا ہے اُس کو اور کس قدر وہ سننے والا ہے نہیں

کس قدر وہ دیکھنے والا ہے اور کس قدر وہ سننے والا ہے، اللہ تعالیٰ کے سوا

لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مَنَ وَوَالِي غُ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ

اُن کے لیے اس کے سوا کوئی مددگار اور نہیں وہ شریک کرتا اپنی حکومت میں

ان کا کوئی مددگار نہیں اور نہ ہی اللہ تعالیٰ کسی ایک کو اپنی حکومت میں شریک کرتا ہے۔ (26)

أَحَدًا ٢٦) وَآتُلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ

کسی ایک کو اور آپ پڑھ کر سنا دیں جو وحی کی گئی ہے آپ کو کتاب میں سے

اور آپ کے رب کی کتاب میں سے جو آپ کو وحی کی گئی ہے اُس کو آپ پڑھ کر سنا دیں

رَبِّكَ ط لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ط وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ

آپ کے رب کی نہیں کوئی بدلنے والا اس کی باتیں اور کبھی نہیں آپ پائیں گے اس کے سوا

اُس کی باتیں بدلنے والا کوئی نہیں اور اس کے سوا آپ کبھی کوئی

مُلْتَحِدًا ٢٧) وَأَصِدُّ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ

کوئی جائے پناہ اور آپ روکے رکھیں اپنے آپ کو ساتھ اُن لوگوں کے جو پکارتے ہیں

جائے پناہ نہ پائیں گے۔ (27) آپ اپنے آپ کو ان لوگوں کے ساتھ روکے رکھیں

رَبَّهُمْ بِالْعَدَاوَةِ وَالْعِشْيِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ

اپنے رب کو صبح اور شام وہ چاہتے ہیں چہرہ اس کا (رضاء کی)

جو صبح و شام اپنے رب کو پکارتے ہیں، وہ اُس کی رضا چاہتے ہیں

وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اور نہ آگے بڑھیں آپ کی نگاہیں اُن سے آپ چاہتے ہیں زینت دنیا کی زندگی کی

اور آپ کی نگاہیں اُن سے آگے نہ بڑھیں، آپ دنیا کی زندگی کی زینت چاہتے ہیں

وَلَا تَطْعَمُ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا

اور آپ اطاعت نہ کریں اس شخص کی کہ ہم نے غافل کر دیا اس کے دل کو اپنی یاد سے اور آپ ایسے شخص کی اطاعت نہ کریں جس کے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا ہے اور

وَاتَّبِعْ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرْطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلْ

اور وہ پیچھے چلا ہے اپنی خواہش کے اور ہے معاملہ اس کا حد سے گزرا ہوا اور آپ کہہ دیں جو اپنی خواہش کے پیچھے چلا ہے اور جس کا معاملہ حد سے گزرا ہوا ہے۔ (28) اور آپ کہہ دیں

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ قَدْ فَنَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنُ

حق تمہارے رب کی جناب سے ہے پھر جو چاہے تو وہ ایمان لے آئے تمہارے رب کی جناب سے یہی حق ہے پھر جو چاہے سو وہ ایمان لے آئے اور جو

وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ

اور جو چاہے تو وہ کفر کرے یقیناً ہم نے تیار کر رکھی ہے ظالموں کے لیے چاہے سو وہ کفر کرے۔ یقیناً ہم نے ظالموں کے لیے ایسی آگ تیار کر رکھی ہے

نَارًا أَحَاطَ بِهُمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَعِينُوا

آگ گھیرے میں لے چکی ہیں ان کو اُس کی قاتیں (لپٹیں) اور اگر وہ پانی مانگیں گے جس کی لپٹیں انہیں گھیرے میں لے چکی ہیں اور اگر وہ پانی مانگیں گے

يُعَاثُوا بِمَاءٍ كَالْهَلِّ يَشْرِي الْوُجُوهَ ط بَسْ

وہ پلائے جائیں گے پانی پگھلے ہوئے تانبے جیسا جو بھون ڈالے گا چہروں کو بڑا ہی بُرا ہے تو انہیں پگھلے ہوئے تانبے جیسا پانی دیا جائے گا جو چہروں کو بھون ڈالے گا،

الشَّرَابُ ط وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

مشروب اور بہت ہی بُری ہے آرام گاہ بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے بڑا ہی بُرا مشروب ہے اور بہت ہی بُری آرام گاہ ہے۔ (29) بے شک جو لوگ ایمان لائے

وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ

اور جنہوں نے کی ہیں نیکیاں یقیناً ہم نہیں ضائع کرتے اجر جو لوگ

اور جنہوں نے نیکیاں کی ہیں، یقیناً ہم ایسے لوگوں کا اجر ضائع نہیں کرتے

أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿۳۰﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ

اچھے کریں کام یہی لوگ ہیں جن کے لیے جنتیں ہیں ابدی

جو اچھے کام کریں۔ (30) یہی لوگ ہیں جن کے لیے ابدی جنتیں ہیں

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

بہتی ہیں جن کے نیچے سے نہریں وہ پہنائے جائیں گے اس میں کنگن

جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہیں، وہاں انہیں

مِنْ ذَهَبٍ وَيَكْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُندُسٍ

سونے کے اور وہ پہنیں گے کپڑے سبز باریک ریشم سے

سونے کے کنگن پہنائے جائیں گے اور وہ باریک اور دبیر ریشم کے سبز کپڑے پہنیں گے،

وَاسْتَبْرَقٍ مُّكَيَّنٍ فِيهَا عَلَى الْأَرَآئِكِ نِعْمَ

اور دبیر ریشم سے نیک لگائے بیٹھے ہوں گے اس میں اوبہ تختوں کے اچھا ہے

اس میں تختوں پر نیک لگائے بیٹھے ہوں گے اچھا

الْعَوَابِ ۖ وَحَسَنَتْ مُرْتَفَعًا ﴿۳۱﴾ وَأَضْرِبُ لَهُمْ مِّثْلَ

بدلہ اور اچھی ہے آرام گاہ اور آپ بیان کر دیں ان کے لیے مثال

بدلہ ہے اور اچھی آرام گاہ ہے! (31) اور آپ انہیں

رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ

دو آدمیوں کی دیے ہم نے ان دونوں میں سے ایک کو دو باغ انگوروں کے

دو آدمیوں کی مثال بیان کر دیں ان دونوں میں سے ایک کو ہم نے انگوروں کے دو باغ دیے اور

وَحَقَّقْنَاهَا بِنَخْلِ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا

اور گھیر دیا ہم نے اُن دونوں کو کھجور کے درختوں کے ساتھ اور بنائیں ہم نے اُن دونوں کے درمیان
اُن دونوں کو ہم نے کھجور کے درختوں سے گھیر دیا اور ہم نے ان دونوں کے درمیان کھیتیاں بنائیں۔ (32)

زُرْعًا ۝ كِتَابَ الْجَنَّتَيْنِ اِنَّهُنَّ اُكْلَاهَا وَلَمْ تَنْظُرْ مِنْهُ

کھیتیاں دونوں باغ لائے اپنا پورا پھل اور نہیں کمی کی اس میں
دونوں باغ اپنا پورا پھل لائے اور اس میں کوئی کمی نہ کی اور ہم نے دونوں باغوں کے

سَيَاةً ۝ وَفَجَّرْنَا خَلْمًا نَهْمًا ۝ وَكَانَ لَهُ

کوئی اور ہم نے جاری کر دی تھی اُن دونوں کے درمیان ایک نہر اور ہوا اس کا
درمیان ایک نہر جاری کر دی تھی۔ (33) اور اس کا پھل بہت ہوا

شَرِّحًا ۝ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ اَنَا اَكْثَرُ

پھل تو اس نے کہا اپنے ساتھی کے لیے اور وہ باتیں کر رہا تھا اس سے میں زیادہ ہوں
تو اُس نے اپنے ساتھی سے کہا اور وہ اس سے باتیں کر رہا تھا ”میں تجھ سے زیادہ

مِنْكَ مَالًا وَاَعَزُّ نَفَرًا ۝ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ

تم سے مال میں اور زیادہ باعزت ہوں تعداد میں اور وہ داخل ہوا اپنے باغ میں اور وہ
مال دار ہوں اور تعداد میں زیادہ باعزت ہوں۔“ (34) اور وہ اپنے باغ میں داخل ہوا

ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۝ قَالَ مَا اَظُنُّ اَنْ تَبِيدَ

ظلم کرنے والا تھا اپنے نفس پر اُس نے کہا نہیں میں سمجھتا یہ کہ برباد ہوگا
جب کہ اپنے نفس پر ظلم کرنے والا تھا، اس نے کہا: ”میں نہیں سمجھتا کہ

هٰذِهِ اَبَدًا ۝ وَمَا اَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۝ وَلٰكِنْ

یہ کبھی بھی اور نہیں میں سمجھتا کہ قیامت قائم ہونے والی ہے اور یقیناً اگر
یہ کبھی بھی برباد ہوگا۔ (35) اور میں نہیں سمجھتا کہ قیامت بھی قائم ہونے والی ہے اور یقیناً اگر میں

تُرِدُّكَ إِلَىٰ رَأْيِي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

لوٹا بھی دیا گیا طرف اپنے رب کی یقیناً میں ضرور پاؤں گا بہتر اس سے لوٹنے کی جگہ
اپنے رب کی طرف لوٹا بھی دیا گیا تو یقیناً میں ضرور اس سے بہتر لوٹنے کی جگہ پاؤں گا۔“ (36)

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ

کہا اس سے اس کے ساتھی نے اور وہ اس سے باتیں کر رہا تھا کیا تم کفر کرتے ہو
اس کے ساتھی نے جب کہ وہ باتیں کر رہا تھا اس سے کہا ”کیا تم اس ذات کا انکار کرتے ہو

بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ

ساتھ اُس کے جس نے بنایا تمہیں مٹی سے پھر پانی کی ایک بوند پھر
جس نے تمہیں مٹی سے بنایا پھر پانی کی ایک بوند سے پھر

سَوَّكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ

اس نے درست بنایا تمہیں آدمی لیکن وہ اللہ تعالیٰ میرا رب ہے اور نہیں میں شریک کرتا
تمہیں درست آدمی بنا دیا؟ (37) لیکن وہی اللہ تعالیٰ میرا رب ہے اور میں

بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتِكَ

اپنے رب کے ساتھ کسی ایک کو اور کیوں نہ جب داخل ہوئے تم اپنے باغ میں
اپنے رب کے ساتھ کسی ایک کو شریک نہیں کرتا۔ (38) اور جب تم اپنے باغ میں داخل ہوئے تو تم نے

قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ

تم نے کہا جو چاہے اللہ (ان شاء اللہ) نہیں کوئی قوت سوائے اللہ تعالیٰ کے اگر
ماشاء اللہ کیوں نہ کہا؟ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی قوت نہیں، اگر

تَرَنَ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

تو نے دیکھا مجھے میں کم ہوں تجھ سے مال میں اور اولاد میں
تو نے مجھے مال اور اولاد میں اپنے سے کم تر دیکھا ہے (39)

فَعَسَىٰ رَآئِي أَن يُّؤْتَيْنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ

تو امید ہے میرا رب یہ کہ عطا فرمائے گا مجھے بہتر تمہارے باغ سے

تو امید ہے کہ میرا رب مجھے تمہارے باغ سے بہتر عطا فرمادے گا

وَيُرْسِلْ عَلَيْهَا حُجُبًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا

اور بھیج دے گا اس پر کوئی آفت سے آسمان سے تو وہ ہو جائے گا میدان

اور اس پر آسمان سے کوئی آفت بھیج دے تو وہ

ذَلَقْنَا ۝٤٠ أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ

چیل یا ہو جائے گا پانی اس کا گہرا پھر قطعاً نہیں تم استطاعت رکھو گے

چیل میدان ہو کر رہ جائے گا۔ (40) یا اس کا پانی گہرا ہو جائے، پھر تم اس کی تلاش کی قطعاً

لَهُ طَلَبًا ۝٤١ وَأُحِيطَ بِشَرِّهَا فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ

اس کی تلاش کی اور گھیر لیا گیا پھل اس کا چنانچہ وہ ہو گیا وہ ملتا تھا

استطاعت نہ رکھو گے۔ (41) اور اس کے پھل کو گھیر لیا گیا چنانچہ وہ

كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ

اپنے ہاتھ اوپر اس کے جو اس نے خرچ کیا اس میں اور وہ گرا پڑا تھا

اس پر اپنے ہاتھ ملتا رہ گیا جو اس نے اس میں خرچ کیا تھا اور وہ

عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا بَيْتِي لَمَّا شَرِكُ بَرِّي

اپنی چھتوں پر اور وہ کہنے لگا اے کاش کہ میں نے نہ شریک بنایا ہوتا اپنے رب کے ساتھ

باغ اپنی چھتوں پر گرا پڑا تھا اور وہ کہنے لگا: ”اے کاش! میں نے اپنے رب کے ساتھ

أَحَدًا ۝٤٢ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ

کسی ایک کو اور نہ تھا اس کے پاس کوئی جتھا (کہ) وہ مدد کرتا اس کی اللہ تعالیٰ کے سوا

کسی کو شریک نہ بنایا ہوتا!“ (42) اور اس کے پاس کوئی جتھا نہ تھا جو اللہ تعالیٰ کے سوا اس کی مدد کرتا

وَمَا كَانَ مُتَّصِرًا ۝ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ ۖ

اور نہ ہی وہ ہوا متَّصِرٌ یعنی والا وہاں ہر طرح کی مدد اللہ تعالیٰ ہی کی ہے برحق

اور نہ ہی وہ خود بچنے والا ہوا۔ (43) وہاں ہر طرح کی مدد اللہ تعالیٰ ہی کی ہے

هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ۝ وَأَضْرِبْ لَهُم

وہی ہے بہترین ثواب دینے میں اور بہترین ہے انجام والا اور آپ بیان کریں اُن کے لیے

جو برحق ہے۔ وہی بہترین ہے ثواب دینے والا اور بہترین انجام والا ہے۔ (44) اور آپ انہیں

مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ

مثال دنیا کی زندگی کی جیسا کہ پانی نازل کیا ہم نے اس کو آسمان سے

دنیا کی زندگی کی مثال بیان کر دیں، جیسا کہ پانی، جسے ہم نے آسمان سے نازل کیا

فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا

پھر خوب مل جل گئی اس کے ساتھ پیداوار زمین کی پھر وہ ہو گئی چورا

پھر اُس سے زمین کی نباتات خوب گھنی ہو گئیں پھر وہ چورا ہو گئیں،

تَذُرُوهُ الرِّيحُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

اُڑائے پھرتی ہیں جس کو ہوائیں اور (ہمیشہ سے) ہے اللہ تعالیٰ اوپر ہر چیز کے

جسے ہوائیں اُڑائے پھرتی ہیں اور اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے ہر چیز پر

مُقْتَدِرًا ۝ الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

پوری قدرت رکھنے والا مال اور بیٹے زینت ہیں دنیا کی زندگی کی

پوری قدرت رکھنے والا ہے۔ (45) مال اور بیٹے دنیا کی زندگی کی زینت ہیں

وَالْبَقِيَّةُ الصَّلٰحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

اور باقی رہنے والی نیکیاں بہتر ہیں نزدیک آپ کے رب کے

اور باقی رہنے والی نیکیاں ہی آپ کے رب کے نزدیک

ثَوَابًا وَخَيْرٌ ۝٣٦ أَمَلًا وَيَوْمَ نُسَبِّرُ

ثواب میں اور زیادہ اچھی ہیں امید میں اور جس دن ہم چلائیں گے

ثواب میں بھی بہتر ہیں، اور امید میں بھی زیادہ اچھی ہیں۔ (46) اور جس دن ہم

الْجِبَالِ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ

پہاڑوں کو اور آپ دیکھیں گے زمین کو بالکل صاف میدان اور ہم جمع کریں گے ان کو

پہاڑوں کو چلائیں گے اور آپ زمین کو بالکل صاف میدان دیکھیں گے اور ہم ان سب کو جمع کریں گے،

فَلَمَّا تَعَادَىٰ مِنْهُمُ أَحَدًا ۝٣٧ وَعَرَضُوا عَلٰی

چنانچہ ہم نہیں چھوڑیں گے ان میں سے کسی ایک کو اور وہ پیش کیے جائیں گے اوپر

چنانچہ ہم ان میں سے کسی کو نہ چھوڑیں گے۔ (47) اور وہ سب

رَبِّكَ صَفًا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا

آپ کے رب کے صف در صف بلاشبہ یقیناً تم آگے ہمارے پاس جیسے

آپ کے رب کے حضور صف در صف پیش کیے جائیں گے، بلاشبہ تم ہمارے پاس یقیناً ویسے ہی آگے جیسے

خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَنْ

پیدا کیا ہم نے تمہیں پہلی بار بلکہ سمجھا تھا تم نے یہ کہ نہیں

ہم نے پہلی بار تمہیں پیدا کیا تھا بلکہ تم نے تو یہ سمجھا تھا

نَجْعَلْ لَكُمْ مَّوْعِدًا ۝٣٨ وَوَضَعْنَا الْكِتٰبَ

ہم مقرر کریں گے تمہارے لیے کوئی وعدہ کا وقت اور رکھ دی جائے گی کتاب اعمال

کہ تمہارے ہم لیے کبھی کوئی وعدے کا وقت مقرر نہیں کریں گے۔ (48) اور کتاب اعمال رکھ دی جائے گی،

فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ

پس آپ دیکھیں گے مجرموں کو ڈرنے والے ہوں گے اس سے جو اس میں ہیں

پس آپ مجرموں کو دیکھیں گے کہ وہ اس سے ڈرنے والے ہوں گے جو اس میں ہوگا

وَيَقُولُونَ لَوْ يَكُنَّا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُعَادِرُ

اور وہ کہیں گے ہائے ہماری کم بختی کیسی ہے یہ کتاب نہیں چھوڑا اس نے اور کہیں گے کہ ہائے ہماری کم بختی! یہ کتاب کیسی ہے جس نے

صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهُ وَوَجَدُوا مَا

چھوٹا اور نہ کوئی بڑا مگر شمار کر رکھا ہے اس کو اور وہ پائیں گے جو کوئی چھوٹا بڑا بھی نہیں چھوڑا مگر اس کو شمار کر رکھا ہے اور جو بھی انہوں نے کیا تھا

عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝٤٩

انہوں نے کیا تھا سامنے اور نہیں ظلم کرتا آپ کا رب کسی ایک پر اور جب وہ سب اس کو سامنے پائیں گیا اور آپ کا رب کسی ایک پر ظلم نہیں کرتا۔ (49) اور جب

قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا ۝٥٠

کہا ہم نے فرشتوں سے سجدہ کرو آدم کو تو انہوں نے سجدہ کیا مگر ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو انہوں نے سجدہ کیا مگر

اِبْلِيسَ ۝٥١ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهِ ۝٥٢

ابلیس نے وہ تھا جنوں میں سے چنانچہ اس نے نافرمانی کی اپنے رب کے حکم کی ابلیس نے نہ کیا، وہ جنوں میں سے تھا، چنانچہ اس نے اپنے رب کے حکم کی نافرمانی کی،

اَفْتَخَذُوْهُ وَاذْرٰٓئِئْهٖٓ اَوْلِيَّآءَ مِنْ دُوْنِ وَهْمٍ

تو کیا تم بناتے ہو اس کو اور اُس کی اولاد کو دوست میری بجائے حالانکہ وہ تو کیا تم میری بجائے اسے اور اس کی اولاد کو دوست بناتے ہو، حالانکہ وہ

لَكُمْ عَدُوٌّ ۝٥٣ يٰۤآٰمِنُۙٓٓٓ لِلظَّٰلِمِيْنَ ۝٥٤

تمہارے دشمن ہیں بہت بُرا ہے ظالموں کے لیے بدلہ تمہارے دشمن ہیں۔ ظالموں کے لیے بہت بُرا بدلہ ہے۔ (50)

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

نہیں میں نے حاضر کیا تھا انہیں پیدا کرنے کے وقت آسمانوں کو اور زمین کو

میں نے انہیں آسمانوں اور زمین کو پیدا کرتے وقت حاضر نہیں کیا تھا

وَلَا خَلَقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتَ مُنْجِدًا

اور نہ پیدا کرنے کے وقت خود ان کے اور نہیں ہوں میں بنانے والا گمراہ کرنے والوں کو

اور نہ خود ان کے پیدا کرنے کے وقت اور میں گمراہ کرنے والوں کو

عَصَا ۵۱ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ

بازو اور جس دن وہ کہے گا پکارو میرے ان شریکوں کو

مددگار بنانے والا نہیں ہوں۔ (51) اور جس دن وہ (اللہ) کہے گا کہ میرے ان شریکوں کو پکارو

الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ

وہ جن کے بارے میں دعویٰ کر رکھا تھا تم نے چنانچہ وہ پکاریں گے ان کو تو نہ

جن کے بارے میں تم نے دعویٰ کر رکھا تھا، چنانچہ وہ انہیں پکاریں گے تو وہ انہیں کوئی جواب نہ دیں گے

يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۵۲

وہ جواب دیں گے ان کو اور بنا دیں گے ہم درمیان ان کے ہلاکت کی جگہ

اور ہم ان کے درمیان ہلاکت کی جگہ بنا دیں گے۔ (52)

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ

اور دیکھیں گے مجرم آگ چنانچہ وہ یقین کریں گے یقیناً وہ

اور مجرم آگ دیکھیں گے، چنانچہ وہ یقین کر جائیں گے کہ وہ

مُؤَاقِعُهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۵۳

گرنے والے ہیں اس میں اور نہیں وہ پائیں گے اس سے کوئی پھرنے کی جگہ

اس میں گرنے والے ہیں اور وہ اس سے کوئی پھرنے کی جگہ نہ پائیں گے۔ (53)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ

اور بلاشبہ یقیناً طرح طرح سے بیان کر دی ہیں ہم نے اس قرآن میں اور بلاشبہ ہم نے اس قرآن میں یقیناً لوگوں کے لیے

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ

ہر قسم کی مثالیں اور (ہمیشہ سے) ہے انسان سب سے زیادہ ہر قسم کی مثالیں طرح طرح سے بیان کر دی ہیں مگر انسان ہمیشہ سے سب سے زیادہ

شَيْءٍ جَدَلًا ۝ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ

چیزوں میں جھگڑا کرنے والا اور نہیں منع کیا لوگوں کو یہ کہ جھگڑا کرنے والا ہے۔ (54) اور لوگوں کو منع نہیں کیا

يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا

وہ ایمان لائیں جب آچکی اُن کے پاس ہدایت اور وہ بخشش مانگیں کہ وہ ایمان لائیں، جب ہدایت ان کے پاس آچکی اور وہ اپنے رب سے بخشش مانگیں،

رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ

اپنے رب سے مگر یہ کہ آئے ان کے پاس طریقہ پہلے لوگوں کا مگر اس بات نے کہ اُن کے پاس پہلے لوگوں کا طریقہ آئے،

أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝ وَمَا نُرْسِلُ

یا آجائے اُن پر عذاب سامنے اور نہیں ہم بھیجتے یا عذاب ان کے سامنے آجائے۔ (55) اور رسولوں

الرُّسُلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيَجَادِلُ

رسولوں کو مگر خوش خبری دینے والے اور ڈرانے والے اور جھگڑا کرتے ہیں کو عجم بخبری دینے والے اور ڈرانے والے ہی بنا کر بھیجتے ہیں اور

الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ

وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا باطل کے ساتھ تاکہ وہ نچا دکھائیں اس کے ذریعے

وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا، وہ باطل کے ساتھ جھگڑا کرتے ہیں تاکہ اس کے ذریعے سے

الْحَقِّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا

أُنذِرُوا حَقِّ كُو اور انہوں نے بنایا ہے میری آیات کا اور جن سے انہیں تنبیہ کی گئی

حق کو نچا دکھا دیں، اور انہوں نے میری آیات کو اور جن سے انہیں تنبیہ کی گئی،

هُزُوا ۝ (56) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ

مذاق اور کون بڑا ظالم ہے اس سے جس کو نصیحت کی گئی

اُسے مذاق بنا لیا ہے۔ (56) اور اُس شخص سے بڑا ظالم اور کون ہو گا جسے

بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا

اس کے رب کی آیات کے ذریعے تو اس نے منہ موڑ لیا ان سے اور بھول گیا جو

اس کے رب کی آیات کے ذریعے نصیحت کی گئی تو اس نے اُن سے منہ موڑ لیا اور وہ بھول گیا جو

قَدَّمَتْ يَدَايَ إِذَا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ

آگے بھیجا اُس کے ہاتھوں نے یقیناً ہم نے کر دیے اُن کے دلوں پر

اس کے ہاتھوں نے آگے بھیجا تھا۔ یقیناً ہم نے اُن کے دلوں پر

أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ط

پردے یہ کہ وہ سمجھیں اُس کو اور اُن کے کانوں میں بوجھ

پردے ڈال دیے ہیں کہ وہ اس کو سمجھیں اور اُن کے کانوں میں بوجھ رکھ دیا ہے

وَأِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا

اور اگر آپ بلائیں انہیں طرف ہدایت کی تو کبھی نہیں وہ ہدایت پائیں گے

اور اگر آپ انہیں ہدایت کی طرف بلائیں تب وہ کبھی ہدایت نہیں پائیں گے

إِذَا أَبَدًا ۝ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ

تب کبھی بھی اور رب تیرا بے حد بخشنے والا نہایت رحمت والا ہے

(57) اور آپ کا رب بے حد بخشنے والا، نہایت رحم والا ہے

لَوْ يُوَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلٌ

اگر وہ پکڑتا انہیں اس وجہ سے جو انہوں نے کمایا تو یقیناً جلدی بھیج دیتا

اگر وہ اس کی وجہ سے انہیں پکڑتا جو انہوں نے کمایا تو یقیناً

لَهُمُ الْعَذَابُ ۖ بَلْ لَهُمُ مَوْعِدٌ لَّنْ

اُن پر عذاب بلکہ اُن کے لیے وعدے کا ایک وقت ہے ہرگز نہیں

ان پر جلدی عذاب بھیج دیتا، بلکہ اُن کے وعدے کا ایک وقت ہے جس

يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ۝ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ

وہ پائیں گے جس کے سوا کوئی پناہ گاہ اور یہ بستیاں

جس کے سوا وہ ہرگز کوئی پناہ گاہ نہیں پائیں گے۔ (58) اور یہ بستیاں ہیں

أَهْلَكْنَاهُمْ لَبًّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ

ہلاک کیا ہم نے جن کو جب کہ انہوں نے ظلم کیا اور کر دیا ہم نے اُن کی ہلاکت کا

جن کو ہم نے ہلاک کر دیا جب کہ انہوں نے ظلم کیا اور ان کی ہلاکت کا ہم نے ایک

مَوْعِدًا ۝ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَتْلِهِ

وقت مقرر اور جب کہا موسیٰ نے اپنے خادم سے

وقت مقرر کر دیا۔ (59) اور جب موسیٰ نے اپنے خادم سے کہا کہ

لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ

نہیں میں باز آؤں گا حتیٰ کہ میں پہنچ جاؤں سنگم پر دو دریاؤں کے

میں باز نہیں آؤں گا حتیٰ کہ دو دریاؤں کے سنگم پر پہنچ جاؤں

أَوْ أَمْضَى حُقُبًا ⑩ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ

یا میں چلتا رہوں زمانہ دراز تک چنانچہ جب وہ دونوں پہنچے سگم پر

یا میں زمانہ دراز تک چلتا ہی رہوں گا۔ (60) چنانچہ جب وہ

بَيْنَهُمَا نِسِيًا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ

اُن دونوں کے درمیان وہ دونوں بھول گئے اپنی مچھلی سو بنا لیا اُس نے راستہ اپنا

دونوں دو دریاؤں کے سگم پر پہنچے تو دونوں اپنی مچھلی بھول گئے، سو مچھلی نے

فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ⑪ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ

سمندر میں سرنگ پھر جب دونوں آگے گزر گئے موسیٰ نے کہا

سمندر میں سرنگ جیسا اپنا راستہ بنا لیا۔ (61) پھر جب دونوں آگے گزر گئے تو موسیٰ نے

لِفِتْنِهِ إِيَّاَنَا غَدَاةً نَّكَدًا لَقِينَا

اپنے غلام سے لاؤ ہمارے پاس ہمارے دن کا کھانا بلاشبہ یقیناً پائی ہے ہم نے

اپنے غلام سے کہا کہ ہمارے پاس ہمارے دن کا کھانا لاؤ، بلاشبہ ہم نے

مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ⑫ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ

اپنے اس سفر سے بڑی تھکاوٹ اُس نے کہا کیا آپ نے دیکھا جب

آج کے اس سفر سے بڑی تھکاوٹ پائی ہے۔ (62) اُس نے کہا کہ کیا آپ نے دیکھا کہ جب

أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ ن

ہم ٹھہرے تھے ایک چٹان پر تو بے شک میں بھول گیا مچھلی کو

ہم اس چٹان کے پاس ٹھہرے تھے تو بے شک میں مچھلی کو بھول گیا

وَمَا أُنْسِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَدْرَكَهُ ⑬

اور نہیں مجھے بھلوا یا اُس کو مگر شیطان نے یہ کہ میں ذکر کروں اس کا

اور مجھے شیطان نے ہی بھلوا یا کہ میں اُس کا ذکر کروں

وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٣٣﴾ قَالَ

اور اس نے بنایا تھا راستہ اپنا دریا میں عجیب طرح سے اُس نے کہا

اور مچھلی نے دریا میں اپنا عجیب طرح سے راستہ بنایا تھا۔ (63) موسیٰ نے کہا کہ

ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَأَرْتَدَّا عَلَى

یہی ہے جس کی ہم تلاش کر رہے تھے، چنانچہ وہ واپس لوٹے اوپر

یہی ہے جس کی ہم تلاش کر رہے تھے، چنانچہ وہ دونوں

أَثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٣٤﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا

اپنے قدموں کے نشانات کے پیچھا کرتے ہوئے تودونوں نے پایا ایک بندے کو

اپنے قدموں کے نشانات کا پیچھا کرتے ہوئے واپس لوٹے۔ (64) تو ان دونوں نے

مِّنْ عِبَادِنَا اتَيْنُهُ رَاحَةً مِّنْ عِنْدِنَا

ہمارے بندوں میں سے عطا کی تھی ہم نے اسے ایک رحمت اپنے پاس سے

ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ پایا جسے ہم نے اپنے پاس سے ایک رحمت عطا کی تھی اور جسے ہم نے

وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا عَلَّمْنَا عَلَيْهِ مِمَّا عَلَّمْنَا لَهُ

اور ہم نے سکھایا تھا اسے اپنے پاس سے ایک علم سکھایا تھا۔ (65) موسیٰ نے اس سے کہا: کیا

اپنے پاس سے ایک علم سکھایا تھا۔ (65) موسیٰ نے اس سے کہا: کیا

مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي

موسیٰ نے کیا میں آپ کے پیچھے آسکتا ہوں اوپر اس کے کہ آپ سکھائیں مجھے

میں آپ کے پیچھے آسکتا ہوں کہ آپ مجھے اس

مِمَّا عَلَّمْتَنِي مِمَّا عَلَّمْتَنِي قَالَ إِنَّكَ لَن

اس میں سے جو سکھائی گئی ہے آپ کو بھلائی اُس نے کہا یقیناً تم قطعاً نہیں

بھلائی میں سے سکھائیں جو آپ کو سکھائی گئی ہے؟“ (66) اُس نے کہا:

تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿١٤﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ

تم استطاعت رکھتے میرے ساتھ صبر کرنے کی اور کیسے تم صبر کر سکتے ہو

”تم میرے ساتھ صبر کرنے کی قطعاً استطاعت نہیں رکھتے۔ (67) اور تم اس پر کیسے صبر کر سکتے ہو

عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا ﴿١٨﴾ قَالَ

اوپر اس چیز کے کہ نہیں احاطہ کیا تم نے اُس کا علم سے موسیٰ نے کہا

جس کا تم نے علم سے احاطہ نہیں کیا؟“ (68) موسیٰ نے کہا

سَتَجِدُنِيٰ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَا اَعْصِي

عنقریب آپ مجھے پائیں گے ان شاء اللہ صبر کرنے والا اور نہیں میں نافرمانی کروں گا

”ان شاء اللہ آپ عنقریب مجھے صبر کرنے والا پائیں گے اور میں

لَكَ اَمْرًا ﴿١٩﴾ قَالَ فَاِنْ اَتَّبَعْتَنِي

آپ کی کسی کام میں اُس نے کہا پھر اگر تم میری پیروی کرتے ہو

کسی کام میں آپ کی نافرمانی نہیں کروں گا۔“ (69) اُس نے کہا: ”پھر اگر تم میری پیروی کرتے ہو

فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ اُحَدِّثَ لَكَ

تو نہ تم پوچھنا مجھ سے کسی چیز کے متعلق جب تک کہ میں شروع کروں تم سے

تو مجھ سے کسی چیز کے متعلق نہ پوچھنا جب تک میں خود

مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٢٠﴾ فَاَنْطَلَقَا حَتَّىٰ اِذَا سَاكَبَا

اس کا ذکر چنانچہ وہ دونوں چل پڑے حتیٰ کہ جب وہ سوار ہو گئے

تم سے اس کا ذکر شروع نہ کروں۔“ (70) چنانچہ وہ دونوں چل پڑے حتیٰ کہ جب وہ

فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا قَالَ اٰخَرَقْتُهَا

کشتی میں اس نے شگاف ڈال دیا اس میں موسیٰ نے کہا کیا آپ نے شگاف ڈال دیا اُس میں

کشتی میں سوار ہو گئے تو اُس نے اُس میں شگاف ڈال دیا، موسیٰ نے کہا: ”کیا آپ نے اس میں شگاف ڈال دیا کہ

لَتُعْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا مَرًّا ④

کہ آپ ڈوبویں گشتی والوں کو بلاشبہ یقیناً آپ نے کیا ہے مُر اکام

آپ گشتی والوں کو ڈوبویں؟ بلاشبہ یقیناً یہ آپ نے بہت مُر اکام کیا ہے۔“ (71)

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ

اُس نے کہا کیا نہیں میں نے کہا یقیناً تم ہرگز نہیں استطاعت رکھتے

اُس نے کہا: ”کیا میں نے کہا نہ تھا کہ تم

مَعِيَ صَبْرًا ⑤ قَالَ لَا تَأْخُذْ بِنِإِي

میرے ساتھ صبر کی صبر کی اُس نے کہا نہ آپ پکڑیں مجھے ساتھ اس کے جو

میرے ساتھ صبر کرنے کی قطعاً استطاعت نہیں رکھتے“ (72) موسیٰ نے کہا:

نَسِيتُ وَلَا تَرْهَقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ⑥

میں بھول گیا اور نہ پھنسا میں مجھے میرے معاملے میں مشکل میں

”جو میں بھول گیا اُس پر آپ مجھے نہ پکڑیں اور میرے معاملے میں مجھے مشکل میں نہ پھنسا میں۔“ (73)

فَانطَلَقْنَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيْنَا عُلَمَاءَ

چنانچہ وہ دونوں چل پڑے حتیٰ کہ جب وہ دونوں ملے ایک لڑکے سے

چنانچہ وہ دونوں چل پڑے حتیٰ کہ وہ ایک لڑکے سے ملے۔ پھر اُس (نضر) نے

فَقَتَلَهُ ۗ قَالَ أَقْتَلْتَنفْسًا زَكِيَّةً

اس نے قتل کر دیا اُسے موسیٰ نے کہا کیا آپ نے قتل کر دیا ایک جان کو بے گناہ

اُسے قتل کر دیا موسیٰ نے کہا: ”کیا آپ نے ایک بے گناہ جان کو بغیر کسی جان کے بدلے کے

بَغَيْرِ نَفْسٍ ط لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا لَّكْرًا ⑦

بغیر کسی جان کے بلاشبہ یقیناً آپ نے کیا ہے کام بہت مُر

قتل کر دیا؟ بلاشبہ یہ تو آپ نے یقیناً بہت مُر اکام کیا۔“ (74)